大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road C.
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零九百零六號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 四八〇三六 編輯部電話 四八〇四六 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印

談今年股市趨勢

（見經濟版）

肯尼迪發表經濟咨文
美挽救衰退目前成就不多
盼減少貿易限制刺激出口
承認生產不足失業人多各項赤字大

【路透社華盛頓二十二日電】肯尼迪今天向國會強烈地要求按照他的建議通過法案，減低貿易壁壘以適應歐洲共同市場的挑戰，和提高美國工業生產，以參加出口競爭。

肯尼迪還要求國會制訂法律，以與經濟衰退作「縱深防禦」。

肯尼迪在其對國會所作一年一度的經濟咨文中說，今年美國在恢復其去多的經濟衰退工作中已作出良好的開端，並預言今年美國的經濟將進一步好轉。但是他說，美國在經濟復甦方面所作的，對其走向大量生產、就業和提高購買力的目標來說，僅僅是完成了一部分。

肯尼迪說，美國必須「與共同市場國家協商減低關稅壁壘，這樣才能使美國的工業產品；能夠在歐洲全面地參與競爭。」

他說，美國的失業數字仍然非常之高。他又說，美國需要作出「決定性的努力」，以減少美國國際支付方面的赤字。他說，全面的繁榮還沒有掃清美國的一五項重大經濟目標業已達成，這就是：㊀國家生產在一九六一年年五千〇一十億美元增至年率破紀錄的五千四百二十億元。㊁工廠近半已恢復生產。㊂失業率已從佔勞工中百分之六・八，減至㊃物價維持穩定，批發價格略跌，生活費用僅增加百分之〇・五。㊄黃金外流已從一九六〇年的十七億美元減少到一九六一年的恢復。

肯尼迪說，至一九六一年底，美國真正的產量不足於生產設備能力爲二百五十億至二百三十億美元之間。美國的失業數字仍然「非常之高」。肯尼迪原來的目標，是要將失業率降至百分之四。

肯尼迪說：「繁榮並沒有掃除我們的貧窮，在一九六〇年，美國有七百萬個家庭和個人，其收入低於兩千美元。」

肯尼迪重述他在國情和預算咨文中的要求，請國會授他以更大的權力以與未來的經濟衰退搏鬥和刺激就業和生產。

非修訂進口稅
放寬外滙管制
出口外滙八成可賣黑市

【路透社馬尼拉二十一日電】菲律賓總統馬卡帕加爾今天宣佈，中央銀行已作出一項新決定，解除對外滙買賣的管制，此舉係他的全面解除管制計劃的開始。

按照中央銀行的新決定，各種出口的收入和無形收入，百分之八十將由政府批准的代理銀行保存，以不固定的市場比率賣出，而不是像先前那樣，以三披索對一美元的固定自由市場比率賣出。其餘百分之二十則以二披索對一美元的比率，賣給中央銀行。新規定同時規定廢除對外滙買賣徵稅。

馬卡帕加爾同時簽發一項執行令，修訂入口貨的關稅。新稅率的特點，是減少非必需品的關稅，和增加非必需品和奢侈品的關稅。必需品有五十種，主要是食物和藥物，減了稅，有些減少百分之五十，而對目前當地有出產的近七百種入口貨，則增加關稅。

馬卡帕加爾說，修訂關稅的目的，在於「避免解除管制對一般消費者的直接影響，同時保護當地廠商」。

馬卡帕加爾說，管制「阻碍了國家經濟的發展，而且是貪污的一個根源。爲了使國家導入繁榮之途，貨幣的改革是必要的。」

寒流籠罩台灣
北部山區大雪

【法新社台北二十一日電】台北今天最冷，早上氣溫下降到攝氏四十一度。

台灣中、北部山區，雪花紛飛，最低氣溫僅攝氏零下四度。這種溫度是低於今年首次下雪。

不過，氣象局預測明天稍爲回暖，因爲在台灣作惱了幾天的寒潮，有移向南海的趨勢。

陳毅致電古巴
支持正義鬥爭

【中國新聞社北京二十一日電】中華人民共和國外交部長陳毅今天打電報給古巴外交部長，表示堅決支持古巴政府維護國家主權和民族利益的正義鬥爭，譴責美帝國主義利用美洲外長會議干涉古巴的陰謀。

電報說，值此美帝國主義企圖利用美洲國家外長會議干涉革命的古巴之際，我謹再向閣下表示最堅決的支持。古巴政府爲維護國家主權和民族利益而進行的反對美帝國主義的正義鬥爭，不僅代表了古巴人民的堅强意志，也表達了拉丁美洲各國人民和全世界人民的崇高願望。美帝國主義對古巴繼續進行侵略和干涉，只能進一步暴露它的反動面目，激起愛好和平和主張正義的各國人民更加强烈的反對。我深信，最後勝利一定屬於堅持鬥爭的古巴人民。

登台三十九場 身手確屬不凡
上海青年京劇團演出結束
昨晚是最後一場觀衆熱烈鼓掌喝采惜別
一個月演出體現百花齊放推陳出新精神

【本報訊】上海青年京劇團昨晚演出了最後一場，在熱烈的鼓掌喝采聲中閉幕。港九各界觀衆對於劇團此次蒞港的精采演出，給予很高的評價，感到無比的興奮與喜悅，認爲這個劇團最集中表現出來的精神，就是「百花齊放、推陳出新」。他們幾乎對每一齣戲、每一個演員都感到朝氣蓬勃、玲瓏可愛。

劇團從上月廿一日開始公演，除去休息，至昨晚爲止，共演出廿九天，卅九場，場場滿座，觀衆達六萬六千餘人次。先後演出大型戲劇「楊門女將」、「白蛇傳」各十二場，精采短劇廿五個，共十五場。通過這些演出，充分顯示出……

上海青年京劇團昨晚告別演出，接受香港電影女星獻花，頻頻謝幕。右起（自花籃起）劉厚生、何賢、孟波、俞振飛、言慧珠、蔡正仁、王芝泉、周雲敏。（本報攝）

青年京劇團與濟香江，港九同胞問何日再來？
敬祝學藝續進，前程錦繡！

費彝民

本報特稿

挽留之術，依依惜別

上海青年京劇團在京港國長車領之下，來港公演三十九場，好戲紛陳，博得佳評如潮。要非時期所限，即使再演幾個月，盛況也不會稍減。君不見，這幾天來，大家在宴會中，紛紛簡詢，懇切挽留，洋溢着戲劇的惜別之情。高卓雄會長和許多位名流就曾提出請求，希望該團能在香港先休息一個時期……

在美洲外長會議前夕
臘斯克鼓吹干涉古巴
說會議將找到「最有效的方法」

【路透社烏拉圭·二十一日電】美國國務卿臘斯克今天抵達烏拉圭，參加二十二日開幕的美洲外長會議。會議定期（二十二）日開幕，將討論能對古巴採取行動的問題。

【據新華社北京二十一日電】據埃斯特角消息：美國國務卿臘斯克昨天晚上離開華盛頓，去烏拉圭參加二十二日在埃斯特角舉行的美洲國家組織外交部長會議。美國企圖利用這次會議，迫使拉丁美洲國家追隨華盛頓對古巴進行侵略和干涉。

臘斯克在動身前發表了一項聲明說，這個會議將找到「最有效的方法」來對付古巴革命政府……

內蒙古自治區
有了塑料工業
呼和浩特、包頭、集寧、通遼都能製塑料品

【中國新聞社呼和浩特二十一日電】歷史上從來沒有生產過塑料品的內蒙古自治區，現在已能製造一百多種塑料品。

這個自治區一九五八年以來，先後在呼和浩特、包頭、集寧、通遼等地興建起的日用化工廠，利用當地的原料資源製造塑料品，就地供應了各民族人民生活需要。

加爾各答暴徒
搗毀華僑報館
印警方事後通知該報停刊

【中國新聞社北京二十一日電】新德里消息：印度加爾各答華僑報館「中國新聞」，一月十七日遭到一羣暴徒的襲擊和破壞。十二名持刀的暴徒，十七日晚七時許破門進入位於加爾各答一條大街上的這家報館，搗毀了印刷機、排字架、電話和收音機，並用刀砍傷了該報編輯部的人員。暴徒在行兇後逃去。

事情發生後，「中國新聞」接到了加爾各答警察局官佈停止出版報紙的口頭通知。

「中國新聞」一貫主張中印兩國人民的友好，並且爲加强中印兩國人民的文化交流和增進相互的了解而努力。但是在一九六一年二月和五月間，這家報紙的總編輯侯與廷和發行人吳道生先後被印度當局無理逮捕，限逐出境。

便利春節還鄉
廣州內河航線增加班次

長途航綫預售客票

【本報廣州專電】由廣州至三埠、江門、石岐和台山等大部分內河客船，將於春節期間增加班次。

廣州港務局客運站決定自一月二十四日起，分別在大沙頭碼頭預售二月六日以前由廣州至三埠、江門、湛江轉運、容奇、肇慶、梧州、廉州、石岐、三洲、鶴山、西樵、太平、順德、萬頃沙、東莞和太平等十五條航綫客票；在西堤四十一號碼頭預售一月六日以前由廣州至清遠、四會、廣寧、小欖、沖鶴和市橋等六條航綫客票。至於大良、石龍等短途航綫不預售，售票地點仍在西堤四十一號碼頭。海口、湛江、汕頭和澳門等沿海航綫售票地點，春節期間改在新堤一百八十八號。

春節期各綫客船班次

……

中國青年抗議美反共行爲

北京昨有集會指出肯尼迪內外政策更毒惡

上海文匯報揭露美國內眞相．北京大公報抨擊美預算咨文

【本報北京二十一日專電】首都各界青年今天舉行抗議美國政府反共暴行的集會，一致表示全中國青年堅決支持美國共產黨的正義鬥爭，並願同全世界青年一起爲粉碎美帝國主義的法西斯陰謀而鬥爭。

中國青年今天的集會集中地表達了青年們對肯尼迪政府反共暴行的無比憤慨。在會上首先講話的共青團中央書記處書記胡克實說，中國一億三千萬青年和二千五百萬共青團員堅決擁護中共中央的聲明，對美國政府瘋狂的法西斯罪行表示極大的憤慨和強烈的抗議。他說，肯尼迪政府殘暴迫害美國共產黨，是在對外加緊推行侵略和戰爭政策的同時，對內加緊鎮壓剝削人民，進一步實行法西斯化的一個嚴重步驟。

在胡克實、張超（全國青聯副主席）、秦元勛（青年科學家）講話後，全國青聯委員、著名青年京劇演員杜近芳當場多次去資本主義國家訪問演出，目擊了逐漸成災的美國腐朽黃色文化對資本主義國家青年……

日本社會黨大會通過鈴木訪華報告

河上闡明當前任務，要求粉碎「日韓邦交正常化」陰謀，爭取恢復日中邦交。

【新華社北京二十一日電】東京消息：日本社會黨全國代表大會在二十日舉行的第一天會議上，以壓倒多數通過了社會黨代表團的訪華報告。

在通過報告以後，包括社會黨一九六二年的運動方針在內的七個文件提交大會審議。這些文件將在二十一日的小組委員會上進行討論。這次大會日本社會黨於二十日開始在東京舉行第二十一次全國代表大會。大會會期爲三天，出席大會的有來自各地的五百四十七名代表。這次大會的主要任務是決定社會黨的今年度運動方針和選出新的領導機構。

社會黨委員長河上丈太郎在會上致詞，說明了社會黨當前的任務。他說：在外交方面，粉碎所謂日韓邦交正常化的陰謀，爭取恢復日中邦交；在內政方面，高舉維護憲法的旗幟，爲爭取將在七月舉行的參議員選舉的勝利而奮鬥，是目前最大的課題。河上表示，爲了完成這些任務，社會黨要堅持統一和團結。

大會聽取了鈴木茂三郎的訪華報告。

鈴木在報告中首先說明了社會黨代表團的任務。他說：「以故淺沼稻次郎委員長爲團長的社會黨第二次代表團訪華後，岸信介和池田勇人兩屆內閣都採取更加露骨的敵視中國的態度。美帝國主義面臨蓬勃發展的殖民地解放鬥爭，企圖作危險的掙扎。代表團訪華的任務是就這種形勢和尋找打開日中邦交的途徑，同中國有關方面進行充分的討論」。

鈴木接着強調了他同中國人民外交學會會長張奚若簽署的共同聲明的意義。他指出，共同聲明揭露了美帝國主義的危險本質，明確規定反對美帝國主義的鬥爭是日中兩國人民各自站在維護民族獨立和國家主權的立場上進行的獨自鬥爭，同時又是反對美帝國主義的共同鬥爭。

鈴木說，對於從政治、經濟、社會上統治日本的保守反動政權，代表團強調社會黨負有站在自己的立場進行鬥爭的任務，中國方面完……

紐約選最佳男女演員

蘇菲亞羅蘭獲獎

最佳男演員是「劫後昇平」扮律師者

【美聯社紐約二十日電】意大利「肉彈」蘇菲亞．羅蘭以在「戰地兩女性」的演出，獲得了一九六一年紐約影評家的最佳女演員獎。

以一部外國影片的演員獲得這個獎，還是第一次。

在「劫後昇平」片中扮演辯護律師的麥斯米倫．雪兒，獲得了最佳男演員獎。頒獎禮於今晚在沙迪飯店舉行。

蘇菲亞．羅蘭

印尼一外交官抵美

與吳丹談西島問題

【路透社舊金山二十一日電】印尼高級談判人員之一昨晚抵達美國，以參加印尼與荷蘭對西伊里安問題所舉行的談判。

印尼外交部歐洲司司長特約德普尼科羅自雅加達飛抵這裏時對記者稱：「我不能在這時候接見記者發表談話。」

他定於今晚繼續飛往紐約。他抵紐約後，將與聯合國代理秘書長吳丹會談，吳丹曾向印尼、荷蘭雙方呼籲和平解決紛爭。

兩部長換三部長

諾薩萬討價更高

【路透社萬象二十一日電】老撾右派「強人」諾薩萬說，他並未放棄在未來的老撾政府中取得國防和內政兩個部的要求。

諾薩萬並說，未來老撾聯合政府內閣席位的分配問題，應當在老撾解決，而不是在日內瓦解決。諾薩萬和文翁親王，在日內瓦同中立派領袖富馬和左派領袖蘇發努馮會晤後，路經這裏返國。當諾薩萬同答記者提出的問題時，文翁在機場上靜悄悄地坐着，呷其飲品。

諾薩萬說，他一方面不放棄取得國防和內政兩個部長的要求，另一方面又向富馬提出要求，假如右派無法取得這兩個部，就讓右派委任宣傳、外交和財政大臣。

英相延擱訪港

議員提出質問

【路透社倫敦二十一日電】……

池田施政方針的四重點

——他的演說表示要加强「日美安全體系」，對外加强經濟侵略，對內加强法西斯統治，積極復活軍國主義

時事綜述

黑龍江開始種棉花

沙漠裏也養北京鴨

新疆十一縣市試種烤煙

明仁夫婦訪東南亞

台北鼠患猖獗

白日咬死嬰兒

日本要向亞洲國家擴張

日共議員在國會譴責池田

叫囂要加强日本的軍力

仍堅持敵視中國的政策

中越互供貨物

中國供鋼材機器·越供農林產品

國際簡訊

周培源的快樂家庭

中國專家在東受勳

地質工作者卅五人到東工作已三年

曾在一百餘地點查出二十五種礦藏

台山油頭廈門等地

僑資公司發放股息

台灣財政難關多

蔣官又喊要節約

尹仲容說爲償還美貸款須增加出口

伊朗學生大示威

六千人要求政府下台

軍警打死學生，逮捕達數百人

縱橫談

經濟叢書

目標——失業百分四

黃金外流又激化

煎中藥得法藥效大

用水有講究　文武火要分開

這是個悽慘的故事：難爲了爸爸

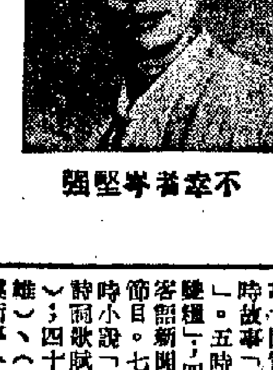
債務纏身 無法可想
尾禡難過 揮刀自砍

新聞故事

昨晨二時許，一輛救傷車突開到新界西貢墟附近山崗上的紅花村，村民即被這輛救傷車發出「鈴鈴」聲所驚醒，不少爬起床來開門看，看是誰家出了事故。

不久，救傷人員從該村的×號石屋抬出一個衣衫被鮮血染紅了的受傷男子。當救傷車疾駛離村後，一些村民湧到五號。原來是個村民日前欠下別人一筆債，他以昨日係農曆尾禡，恐債主追來討債，無法應付，一時心灰意冷，竟尋短見，揮刀斬傷胸脇，血流如注。

這個村民名岑堅強，卅三歲，恩平人。他原在九龍某鞋廠工作，但以收入有限，不足維持一家五口生活，遂於數年前舉家遷入西貢紅花村，靠養豬養鷄維持生活。其後，岑又在西貢戲院當帶位員，月薪百餘元。至於家務及養鷄、養豬與種菜等工作，則靠其妻楊×桃操持，但岑在工餘亦助妻料理家務。



不幸者岑堅強

岑堅強的想法，如從心所欲養大一批鷄豬，除本尚有微利，對家計不無少補，於是鷄豬所需的飼料便從賒借方面着想，統計前前後後，向人賒借之款額近千元。可是，天却不從人願，竟是事與願違。

本月初他所畜養的鷄群突發鷄瘟，這種鷄瘟一經蔓延開來，即無法抑制，不及三日，百多隻將可應市的鷄隻先後死掉。這對岑的打擊很大。

在岑家的鷄隻死亡之前後，且有人登門追償，對取飼料欠款一事，他只有硬着頭皮應付，請對方稍待以時日歸還。爲了清償，他曾在目前所養的八隻豬身上打主意，然而這幾隻豬尚幼小，未能供市場屠宰，他在無辦法可想之餘，乃決出九龍找其堂弟商量解決，惟其堂弟手頭亦拮据，那有一筆巨欵暫借。

欲將骨肉送給他人 遭妻反對齟齬頻生
惶惶不可終日下迫得走自殺之途

然而想來想去，他無法可想之中，終於想出一個對他來說是十分痛苦的辦法，即企圖將九歲的長女岑錦儀送給人家撫養，而取回對方一筆「利是」金來應付目前的難關。

將自己骨肉送給人家，岑亦何嘗是心願的，只不過因環境迫人，也顧不得這點了。而岑妻楊×桃每當丈夫提起要送女給人之事，更爲悲痛，她不忍骨肉分離，於是反對丈夫的主張，她表示寧可另想辦法，不要讓女兒離開自己的身邊。另方面，岑認爲這辦法都無可行了，致引起兩口子發生爭吵。

這個岑家女兒岑錦儀，今年在西貢公立學校讀三年級，她在課餘之暇常幫手做家務；同時岑美蘭（女，七歲）、岑洪林（男，三歲）兩弟妹亦要她攜帶。所以，在生活困難的岑家來說，她是家庭中的一個主要成員。她年紀雖幼，但生性，不特其父母疼愛，即使鄰里也讚她乖。

前五天，岑以當年三十，恐債主再來前來追債，重提把女兒送給人家之事，並略謂要將女兒送到北港坳某戶人家收養。其妻當下反對，兩夫婦又起爭執。楊×桃一氣之下，遂攜長女到九龍一親戚處暫住。

於楊×桃及長女離家出九龍寄住時，岑堅強更心煩意亂，終日嘆氣，便於前晚出九龍尋妻及女。在岑的苦勸及親友的調解下，該兩母女終於隨岑返回西貢紅花村。其時係深夜十一點鐘。

他們三人抵家後自有一番家庭溫暖，只可恨錢債迫人。當兩夫妻商量應付債主討欵之時，岑以無計可施，又惡耗重提，說只有走那條路。爲了這事，夫妻間在深夜又吵鬧。據岑錦儀說：她當時很驚，只聞母哭聲，後即發覺其父已倒地……

恐不到岑於昨晨二時竟輕生自殺。其妻見他持刀自斬胸脅部，血流如注，屍上揍前將刀奪過手來，並藏在床底下，隨即叫醒長女去通知鄰居。鄰人揍飄落山到西貢墟報警，救傷車應召前來，把岑送往醫院救治。

·黎輝·

替新春添彩艷
燈瓶書畫展覽
連日購者踴躍

【本報訊】在金陵酒家五樓舉行的燈飾花瓶書畫展覽，今日進入開放後的第三天。在此靠近新春、除舊佈新之際，人們都需要購些應節用品，該展覽會從而也可替你解決一些麻煩，因爲在會場內擺滿了各式各樣的燈飾、花瓶、書畫，只要你認爲合意的，就可訂購下來，過後便有專人送到府上。連日訂購者已不可勝數，參觀者更是有如潮湧。

如果閣下白天沒有時間參觀的話，晚飯後亦可攜帶家人前往參觀，因爲該展覽會是由中午十二時起開放至晚上九時的。

燈飾花瓶書畫展之書畫部分

漢銅虎符齋主人
今將所藏書畫展出

【本報訊】漢銅虎符齋主人黃氏，精於鑒賞，所藏古今名書法繪，至爲豐富，因徇友好之請，由今日起特將藏品一部份展出，包括明清以來各家精畫真跡，其中如董其昌字卷、邊壽民畫冊、明遺民書畫冊等，尤爲珍貴。近代名家如吳昌碩、張大千、傅抱石、溥心畬、李可染諸人作品，亦有展出。此外尚有梅蘭芳所繪之花鳥一幀。

展覽會場設在花園道聖約翰禮堂。展出日期由今日起，至廿四日止，一連三天。

新界毒販活躍
多人一堂被控
粉嶺裁判署「生意」興隆

【本報訊】粉嶺裁判署前日早晨成爲「道友大會」，有五男子被控藏有海洛英及巴比通等品，三人否認控罪，分別押候今日及一月廿六日審訊；有一人係「拆家」，被重判四獄三年；另一道友因屢犯不改，亦被重判入獄一年。裁判官謂吸毒之貽害至大，如不嚴懲此等落吸，則實有綏縱貨……

第一宗：被告男子文湖泉，六十三歲，住上水梁園村北段無門牌木屋，被控兩項罪名……（一）一月十八日在上水地區藏有四公分海洛英，（二）同時同地藏有廿六公分巴比通。被告認罪，判入獄三年。

主控陳小直幫辦述案情稱：邊區警察緝毒部探員偉強、謝民永、蕭振偉三人巡邏經過上址……被告人身上搜出一大包毒品、含量如上。警方查出被告人一九六〇年曾犯同樣罪名，被判入獄九個月。

被告認罪後說：該毒品係以十元購來供自己吸用的。法官斥其荒謬，謂以十元購毒……

第二宗：被告男子劉明厚，四十二歲，住上水梁園村，被控：（一）一月十八日在上水地區藏有〇點一公分海洛英，（二）同時同地藏有一點一公分巴比通。被告認罪。主控指出：被告人於一九六一年曾入獄一年半，犯同樣罪名，且曾入獄犯罪不改，故重判被告入獄一年。

第三宗：被告男子林新，四十二歲，被控：（一）一月十二日在上水地區藏有〇點二公分海洛英，（二）同時同地藏有零點一公分巴比通。被告否認控罪，押候一月廿六日審訊。

第四宗：被告黃啟，被控一月十九日在元朗地區藏有少量海洛英及巴比通，押候審訊。被告否認。

第五宗：被告男子張炳，被控一月十九日在沙田地區藏有兩小包毒品，含有巴比通及海洛英，被告否認，押候今日審訊。

部分墳墓須遷移
拱北四廠區建屋

【本州訊】澳門消息：珠海縣人民委員會昨日發出通知，因建築房屋需用拱北四廠地區，要拱北四廠地區，位於海關檢查站以東的坡地上，施工地點已插有木牌標誌，凡葬在該區的墳墓，均須遷移，故有先人墳墓位於該區者，務須於一九六二年二月一日以前遷移完畢，逾期由當地徵用單位代遷。如有不明白之處，可前往拱北海關詢問。

茲因雖簽用墨，需……

考車牌必讀
此新書經已出版

【本報訊】「考車牌要訣」自出版以來，頗受歡迎，編者人讓伯平，現再精心編寫另一新書：「考車牌必讀」，印刷精美，內容除增訂最新筆試試題外，更對有關交通之法規與知識、技術與理論等問題，附有豐富之資料。該書經已出版，港九各書店報攤均有代售。

監視犯偷嘢 判入獄一年

【本報訊】一名監視犯，違背出「依時報到」之外，還四出「做世界」，竄入觀塘某住宅，偷盜單車，一去週末解往北九龍裁判署，法官判被告入獄一年。被告男子鄭祥，四十九歲，無職業。

水街九座舊樓
租庭批准遷拆
補償費約六十萬元

【本報訊】兩宗申請拆卸舊樓改建新樓案，於上週末獲租務法庭批准。此兩宗申請，一爲座落水街的一連九間樓宇，將改建爲十層高的新樓；另一宗爲座落橡樹街，計一連四間。原有樓宇住客，均經租庭裁定搬遷費數額，作合理的補償。

第一宗申請案，爲水街一號A至一號I，爲一連九間，由律師代表東利置業有限公司，向租庭申請遷拆，原有住戶客，曾有一七二個住戶單位提出反對，經由租庭裁定。九間樓宇原有店戶的補償費總額約爲六十萬元。據申請人向租庭提出的申請書，指出上述地點地盤面積爲一萬零八百七十方呎，該項舊樓，原爲四層高，建成已逾四十年，保養、情形甚差，該樓宇有藥店、米店、住宅及小型家庭工業等；現擬拆卸改建爲十層高新樓，樓下作人間商店的舖位，樓上有一百四十個住宅單位，預算建築費爲一百四十萬元，並預定十五個月可改建完成。

第二宗申請案爲橡樹街六十九號七十五號一連四間樓宇，由胡錦大律師代表業主調受疇、李裕蕃（譯音）向租庭申請，租庭指出，此四間均爲三層高的舊樓，建於卅五年前。其原有住客，計分爲商店及住戶，上述樓宇之保養情形甚差，有拆卸改建之必要。新樓建築計劃將爲九層高，樓下作四間商店，樓上有卅二個住宅單位。建築費預算爲廿五萬元，預計十四個月改建完成。現在住客有九十七個申請人提出反對，標租庭法官及租務委員召集雙方研訊後，裁定原有住戶每方呎的搬遷費爲十六元，商店則按照實情作合理補償。

繼「五十人集」之後
「五十又集」出版

【本報訊】本港三育圖書文具公司繼「五十人集」後，又出版了一本散文結集「五十又集」，本書同樣是選了五十位知名作家的五十篇文章，與「五十人集」不同之處是本書有不少是涉外的作者，因而描述海外事物的文章尤其生動親切。

本書就其內容不同分爲「軼史」、「山水」、「文物」、「人物」、「詩詞」、「藝術」、「文說」、「花木」、「戲劇」、「民俗」、「生活」、「其他」等五大輯，內容多姿多采，作者寫的都是自己最熟悉的事物，運用的都是自己最熟悉的筆調，寫生動活潑。讀這本書，就如同一群熟悉的朋友坐在一起，跟你娓娓談心一樣，他們或與你敍述一個動人的故事，或與你講述他們新的見解，或和你談論過去的經驗，或則給你一點點……

學生偷書

【本報訊】深水埗某英文書院學生，近常發現失去課本，校方乃命令該校職員注意，本月九日一名偷書的學生被拘獲，交警方落案後，解上北九龍裁判署……法官於閱感化官報告書後，斥被告人行爲可恥，判簽保五百元守行爲一年，由其母負責約束……

母子行乞 成了活廣告

▲工展會昨晚閉幕了。昨天下午，很多人特別冒着寒氣走進工展，其中不少是爲了買平嘢而去的，故此出來時大部笑容可掬，滿載而歸，碰見了熟人便笑着「抵到極」。（非奇）

▲爲了使居民愉快度過春節，許多國貨公司都把貨品減價出售，某些品種的減價幅度高達三四成，確實使顧客歡喜不置。你這幾天若到幾家較大的國貨公司走走，你會覺得那熱鬧的情形真用得着「人如潮湧」這幾個字。（中輔顧客）

▲「大雪」又過一點雪的影子也沒有呢？於是一場沒有結果的爭論便由此展開。（偉鵬）

▲隨着春節的逐漸迫近，街頭的春節氣氛也一天比一天的濃厚起來，其中尤以衣紙舖表現得最爲顯著，金花、紅燭、賀聯、萬燭等等擺滿了整個舖面，甚是搶眼。（牛書）

▲「大寒」過後，古人定下的「節氣」好嚼，實爲「不甚分毫」。可見有人打趣道：爲什麼「小寒」……

▲燈飾花瓶得以展覽正在金陵酒家五樓舉行。走進會場便有如走進萬花園之一隅，展品的多姿多采，鮮艷美麗，決不是筆墨所能形容的。故此每日人流不絕也就理所當然了。（梅影）

▲警方破獲香肉檔的消息時有所聞，而且飲獸被及食客，可謂既着心驚，食者膽寒。但在鄉下的新界，農村地方的狗販却如雨後春筍，更有商販大賊「收買狗仔」者，用單車木籠轎搭，或者用頭竹升擔運，舉來搬用……（鄉下佬）

▲九龍百樂門戲院附近有一鞋舖，在偵日幾勞寫着：「六人合作，舊鞋好做」，原來這個舊鞋檔是六人分工合作、共同搵食的。（莖）

▲前兩天，在新界沙田一個家庭的小孩在四人攜了一個「告地狀」，這正是巧合，據該個家庭作了藥務宣傳；如果家境貧困而不節有的話，其後果可能迫得你行乞的。（石智）

驟寒襲港
狗販倍活躍

香港中文電台

上午七時時代曲。八時粵、國、潮語新聞；卅分顧曲在今朝。九時十五分京曲：李鳳姬、金少臣、史實茂、吳世衡（唱）；五十分粵曲「夜出小師曹」。十時十五分「藕花情」……

香港商業電台

上午七時音樂鐘聲；十五分……

麗的銀色電台

上午七時……

麗的金色電台

上午七時音樂；卅分新聞；……

麗的映聲（有線電視）

下午五時……

煎中藥得法藥效大
用水有講究 文武火要分開

醫藥常識

湯劑是否能充分發揮效能和煎藥的方法有很大的關係。煎煮得好，就能充分發揮藥物的效力；煎得不好，就會失去應有的藥效，達不到醫師用藥的目的。

煎藥首先要挑選藥罐，煎藥的罐最好是用沙罐，也可以用耐熱的玻璃瓶或搪瓷罐代替，切不可用鐵鍋、鋁鍋或銅鍋。煎藥用涼水，不能用熱水，加水量以浸過藥品約五分高爲度。大人服的藥，煎後所得的藥液，一次約爲一百毫升（即四兩），小孩服的藥，要熬得太少些，大約是大人服量的二分之一到三分之一。不要因藥液熬得太多，把藥液抛去一些，或熬得太稠，加些水沖淡。熬藥最好用白炭火，煤火或電爐也可以。熬的時候，藥液未煮沸以前，可以用武火（即大火），在藥液煮開以後要用文火（即用小火）。在藥液煎好後，要馬上倒出，不要久放在藥罐裏。煎藥的時間，一般的藥，第一煎在藥液煮沸以後再煎二十分鐘；第二煎在藥液煮沸以後再煎十五分鐘。如果煎的是補藥，如人參、黨參、黃芪、生地、熟地、枸杞子、玫米、蓮子、龍眼肉、龜板、鱉甲、鹿茸等藥時，煎的時間要長一些，第一煎在煮沸以後再煮二十五分鐘，第二煎在煮沸以後再煮二十分鐘，也可以再延長一些，但不要煮得太久，以免破壞藥性。每劑藥煎兩次就夠了，不用煮三次到四次。

有些藥醫師在處方上寫明先煎、後下；另煎及研末沖服等字樣，所謂先煎，就是要把某種先煎的藥，分別對待。所謂先煎，就是把其他藥物先煎一些時間，一般是十分鐘，然後下，就是要把其他藥物先煎一些時間，一般也是十分鐘後再下。有些藥物，如生馬頭、生附子、生南星、生半夏等要先煎二小時，麻黃還要先煎出泡沫，並把它去掉後，再加入其他藥物同煎。先煎和後下，主要是指第一煎的時間而言，在第二煎的時候就沒有什麼先煎、後下的區別。另煎，就是把某種藥物分開煎，和其他藥汁同時服。所謂研末沖服，就是把藥物先研成細粉，把其他藥煎後一並沖服，貴重的藥物及少數的植物藥，一般需要研碎，如犀角、羚羊角、鹿角膠、阿膠、牛黃等藥，比較容易煎出有效成分，如石斛、杜仲、石決明、牡蠣、龜板等。幾煎完藥物的服用按照規定的煎法，務須照醫生特別規定的，都應聽醫生或藥劑師的解釋詢問清楚。（內）

服務版

切去了兩條肋骨
胸廓縮小感不舒服
愈後不宜做粗重工作

小愈人先生：

爲了治療肺結核病，施行肺葉截除手術，數週後因截除肺葉相當多，又行胸廓成形術，取出兩條肋骨，乃因切除肺葉後胸腔對肺臟的比例太大了，可能出現一些不正常的現象，切除數條肋骨後可使胸廓縮小，縮減部分所成的空間使得閉合。切除數條肋骨，對身體無害，行手術後一月左右便可復原，身體較爲恢復健康，還有待於長期的休養。

患者行手術後一切情形良好，多半不會再發生惡化，只要能遵照醫生的吩咐小心調養，即可避免。愈後不宜操消耗體力的工作。經濟而富營養的食物有雞蛋、牛乳、動物肝臟及其他內臟、瘦肉、鮮魚、豆腐、蔬菜、水果等。

投考港大師校資格
須中學會考合格

黃錦先生：

一、新亞、崇基、聯合書院有港府的獎學金及助學金，另外有世界大學服務會香港獎學金，以獎勵成績優良而家境困難的學生。學生的出路需視所學的學科及社會的需求，這裏很難明確答覆。

二、據港大入學試章程規定，投考港大人學的人要有香港中文中學畢業會考合格證件，或英文中學會考及格證件，或持有中文中學畢業會考合格文憑，而這張文憑是有至少六科合格者，才有資格投考港大人學試。

有港府教育司署承認的專上學院的畢業文憑，或者持有英文中學G.C.E.……可以參加港大人學試。

港大文科及社會科學費一千一百元一年，理科、醫科、機械工程及建築科學費一千五百元一年。宿費男生每日收八元，女生收十五元五角。此外還有學生會費（各系不同）、學位考試費、畢業費、補考費等。

四、投考羅富國及葛量洪師範學校，都應該持有教育司署頒發的……

（完）

人身意外保險範圍
意外保險概說之五 ——于川

一般人身意外保險，包括航空意外，投保人要在航空旅行中遭遇意外，才能得保險……

這三種人身意外保險（單保意外傷亡、特定的疾病和一切疾病）所給予受保人的受益程度固然有很大差別；同一種意外保險，受保人的受益範圍也有差別的。例如：有些包括特定疾病的保單，包括疾病的範圍很廣泛，有些則只包括十種八種。一般保單規定受保人乘搭公共交通工具——包括火車、公共汽車、小輪、升降機，因這些交通工具發生事故死亡時，都可獲雙倍賠償，但有些保單則規定升降機不在此例。

投保人身意外保險，在年齡方面亦有所限制。單保意外傷亡和包括一切疾病的，一般受保到五十五到六十歲；包括一切疾病的，通常只受保到五十五歲，但通過續投保下去，一些保險公司可以接受在這期間作體格檢驗的條件下，受保到七十歲。

一般保險公司，多將航空旅行意外包括在人身意外保險單內而不另加保費。

近年來香港所稱的人壽保險公司推出的一些所謂「簡化人壽保險」、「擴充人壽保險」……「意外死亡雙倍賠償」等……

人身意外保險所繳付的保費，是不能取回的……

（下）

鐵鑊的養護

家庭使用的鐵鑊大都是用生鐵製成的，生鐵質地脆，同時鐵是易銹的金屬，不妥善使用就很容易出毛病。

新買來的鐵鑊，使用以前最好在鑊內放些鋸末或火燒一下，以……

用手帕常識

生活點滴

人們用手帕，一般用來擦汗、擦嘴……

展出卅六天 觀衆百餘萬

工展會昨晚閉幕

大會會長朱石麟廣播閉幕詞 謂將爲香港工業進一步努力

【本報訊】第十九屆香港工業出品展覽會已於昨晚十時三十分閉幕。本屆工展會期共三十六天。昨天購票進場人數四萬三千三百一十三人；全期購票進場參觀者，共爲一百零一萬七千七百五十一人。

大會會長朱石麟昨晚在香港電台、在工展會場廣播閉幕詞。他說：「本會主辦的第十九屆工展會在今晚十時閉幕了。本屆工展會於去年十二月五日開幕，原定於一月八日閉幕，但因會場一度發生火警，由十二月七日下午起，停止展覽十三天，再於十二月二十日恢復展覽，直至今日爲止，延長展覽的日期是十三天，會場開放日數，總計仍是原定的三十六天。所有會場內各種陳列及節目，俱照原定計劃進行。」

他說：「在短促的十三天內，會場能夠迅速恢復舊觀，繼續展覽，除蒙港府當局與社會人士協助之外，亦與參展各廠號之衷誠合作，各承商及其工作人員晝夜辛勞，暨本會同人以至各部職員努力不懈所致。本人謹藉此表達衷誠的感謝。」

他說：「本屆會場參展廠號二百家，參展攤位有六百七十五單位，展覽內容，本屆設有會員出品陳列館一座，規模與內容俱較上屆爲大。所有本屆新定之新出品、改良品及工業出品獎獎比賽獎品，俱陳列於館內，使觀衆對於本會會員出品一年來進展情形，可獲得清晰之印象。」

朱石麟說：「爲發揚工展意義，與增加觀衆興趣所舉辦的節目，計有攤位裝修陳列比賽、出品裝璜比賽、工展小姐選舉、徵文徵詩比賽、攝影比賽，並曾舉行觀衆幸運日四次。」

他指出：在展覽期中，入場參觀人數逾一百萬，此間學校集體到場參觀者達一萬人，出入口商行前往參觀者一百二十七個單位，海外各地工商界觀展團計有來自日本、泰國、菲律賓等地區的多個團體。

最後，他說：「蒙港督柏立基爵士主持開幕典禮，更承工商業管理處長參加士先生暨各位評判員親臨會場爲攤位裝修陳列比賽評判，行政、立法兩局議員利銘澤先生、中華基督教青年會會長郭讚先生、中國婦女會主席龐炳業夫人分別在香港電台及麗的呼聲電台廣播，宣揚香港製品，警察、消防、民安隊、聖約翰救傷隊、童子軍總會等機關給予大會種種協助，其餘新聞界、文化界、廣播界以及各界人士或在輿論上予以支持，或在工作上予以匡助，或則捐贈各項獎品，俱值得本會同人之感謝。本會同人敬謹接受此種支持與鼓勵之外，今後自當益加奮勉，爲香港工業之進展而努力。」

「寧居貧民窟 莫作入籠鳥」

徙置區店戶調整租值 代表提出六點質疑

要求將各級店戶租值一律減低

【本報訊】港九十一個徙置區商戶，對徙置事務署分級合商戶的通告所列各點，認爲有商榷的必要，昨經各區商戶代表一度集議，詳加研究後，發表如下：

「一、港府欲分等級租金，何不於配舖之當時預先標示，使被拆遷者有所量力，選取旺淡的舖位，使其無可後悔。今日變成了『入籠之鳥』，始來加租，迫於進退兩難，此種措施，雖非牟利，亦亦近牟利。

「二、同一項內指出，『略爲增加』之略字，究何含義與標準？試問以原租加半倍以至一倍，已屬全球創舉，今各商戶已叫苦連天，尚稱『略爲』，不知要加五六倍，甚至百倍不爲『略』乎？

「三、當局當初只謂調整，今更強調及於『業餘』，這不是司馬昭之心，早爲社會人士指摘。況徙置大廈爲港府物業，有無營備在內，向未公佈；即使要收差餉，以市區新樓而論，最高亦只收百分之十七；而徙置區係慈善性質，反加百分之五十或百分之百，簡直不是加租，雖三謂減實，其誰置信。

「四、港府爲發展重大的徙置計劃，早由石峽尾開始而擴至十一個區，遍布計劃中的商舖，開支自然龐大，故當局就加以重徵，但參理臣先生究將此重任推委於貧民身上，謂『要納稅人士之補助，殊不公平者』，這是最公平之論，如徙置事業已設現赤字時，隨早爲停止。若加租商戶已蝕本，便會立卽收舖，何以還圖繼續擴展？若早知如此，深信一般貧民，寧淪居貧民窟，亦不願入徙置區。今徙置區的商戶加租，已困難重重，今後新徙置區的商店，誰敢入伙？希望當局將新算盤再行精打，莫作殺雞取卵之舉。

「五、此次我十一個徙置區商戶係據理力爭，並非盲目胡鬧，實迫於無能力擔負新租，始聯合一致、奔走投訴、懇切陳詞；更蒙輿論界、社團的正義支持，但當局無動於心，今猶出『勿信謠言，只有港府公佈的才是正確』，如此，唯有加租爲正確，反加租爲不正確，豈是民主作風的精神？

「六、在該新通知書指出，港府無疑的堅持其四級加租方案，且只將丙級調整，把原有的百分之六十四改爲百分之十四，丁級（減廿元）由百分之十四增至爲百分之六十四，此實港府能接納民意之表現，但甲、乙兩組，仍一成不變，此實最不合理。甲、乙兩組的八百八十間商戶，加租最重，困難特多，而反不予照顧，誠屬難明。是以鄭重陳情，請將此兩組商戶租值，酌量減低，以一視同仁，及將新擬訂各區各級商戶之具體數目，詳爲公佈，俾社會人士明瞭政府收支差額，以釋羣疑。」

本報特稿

多少人住一層樓？

沙甸魚住客 加租豈易推 若問房荒否 有的是空樓

在一片加租聲中，人們不禁又聯想到許久懸而未決的住屋問題。有人說加租會影響香港經濟的繁榮，那末香港居民的居住水平是否已有所改善呢？

手頭現有兩份資料，一是港府一九六〇年年報（一九六一年尚未出版）；一是港九人口調查數字。年報透露港九市區現有唐樓一〇五、九〇九層，小洋房一九、二九八層，大洋房八、二六七層，獨立屋宇七八二間，廉價屋一一、四四三層，合共有居住單位一十四萬五千六百九十九個。

人口統計數字指出，全港九新界共有居民三、一二八、〇四四人，內中居於新界者約四十一萬人，居於水上者約十三萬人；也就是說，市區人口還有二百六十萬人，若再除去三十萬左右的徙置大廈居民，餘下的二百三十萬人口，便全部居住於一十四萬五千六百九十九個住宅單位之內了。這個數字給平均起來，每一層樓大約住上十六人左右。

十六人住在一層樓算不算合理的數字呢？若按照新閣屋宇的標準，平均每人最少應使用面積三十五平方呎（廚房、廁所、騎樓、浴室除外），估計一般樓宇除去廚、廁、浴、騎樓等項，實用面積不過三百五十平方呎，亦即最多可容十人而已。就以此標準作一比較，顯然每層樓已超額六人。

實際情況並不如此

可惜實際情況並不如此簡單，如果每一層樓僅僅超額六人，則全港的大多數人口可能都要額手稱慶了。根據港府差餉物業估價署的調查報告，說明香港每年都有新樓空置，計一九五六年三月空置八一二層；一九五七年三月空置一、一九二層；一九五八年三月空置三、七〇八層；一九五九年三月空置三、〇五〇層；一九六〇年三月空置三、六九七層。因此三千六百多層樓宇，實際上不能拿到前述數字去平均；何況港九市區有多到不可估計的房間、床位空置。其次，在一些大雜院之內，上項平均數字，當然也不能代表住客。

那末實際情況如何？我們只要從舊樓拆遷案中，就不難發現中下階層居民的一般處境了。根據上期出版的港府憲報公佈，灣仔莊士頓道拆遷三幢——十二層，內中除一層樓住一伙人外，其餘都是數伙至十多伙；九龍長東道拆樓兩幢——八層，除一家店舖之外，每層樓都住十伙八伙人；西營盤第二街拆樓二幢——六層，除去店舖外，每層亦住三伙到六伙人；九龍城南角道的居住密度更大，在六層拆遷樓宇中，一層住十伙，一層十二伙，一層九伙，一層[illegible]伙，這些雖是順手拈來的數字，但從小窺大，可見一斑。

「一家八口一張床」

如果要尋求較有代表性的數字，我們亦可以拿一九五七年間香港大學的調查作爲參考。據說該校學生訪問二十六萬七千個家庭，包括人口一百二十六萬五千人，發覺其中有百分之七十九的居民與人同住一層樓，內中有九萬五千個家庭只有一個房間（百分之三五點六）；四萬三千個家庭居住床位（百分之十九點七）；八千個家庭住閣仔；二萬零四百個家庭能有客廳使用（百分之九點一）。由於港大訪問的對象已超過市區人口的半數，所以我們確它有相當代表性，不爲過。那末，以上述百分比計算，今天香港的床位客，就有四十五萬人之多、那家住在一間斗室的居民，亦有八十一萬八千八百名，兩者加起來，亦超過市區人口的半數。從這個側面觀察，這些統計已經使人吃驚；倘若深入一層了解，可知這裏面還藏有多少「一家八口一張床」的故事呢。

新樓不易居

但此半數以上的床位、斗室居民，其對加租觀感如何，人們不難想像。要知道，香港目前並非缺乏房屋，有的是空置新樓，如果這百多萬居民有經濟能力，爲何不稍爲改善一下自身的居住水平？假若加租負擔不起，是不是再將他們的居住水平壓低下去呢？

年來香港新樓儘管建成不少，惟租金昂貴，遠非一般人所能負擔。年前已有人指出，居民從舊樓拆遷搬到新樓，實際上居住水平已經降低了一級。這話怎說呢？原來昔日住在整層舊樓的居民，他們難不可能拿數十元至一百元的租金去租賃一層新樓，其結果只好住在新樓的斗室中。依此類推，原來住在房間的，只能住到床位；原來住床位的，難免無立錐之地，另謀向天台發展了。

唐樓吃香大有原因

另方面，從年來新樓建造的形式，也可以看出居民擠迫的情形。前五、六年間，新樓形式一度趨向「洋樓化」，卽是轉爲間格、房廚有窗的樓宇，到兩三年前，卻只見唐樓吃香。原因是唐樓可以間作許多個板房，更適合中下階層人士的負擔。前年，有人發覺大廈形式實在不便，乃越向一梯兩伙，到去年，因爲地價漲起，這一梯兩伙也被認爲浪費空間，於是成爲今天流行的大廈式唐樓，居住水平恐怕是不能再低的了。最近，讀者無意中又發現奇迹，原來竟有人將洋樓的房再加上唐樓化間格，亦卽將一間樓房一變開二或開三，他們何苦如此呢？還不是因爲房租太貴，非多幾伙人分擔便無法交足一層樓的大租嗎？

・端木惠・

收回舊樓拆卸改建

若干私校面臨窘境

新樓租值高昂 加租更難負擔 若無適當管制 失業失學堪虞

【本報訊】據中國社消息：年來港九私立學校，除自建校舍辦學者外，有中學者外，[illegible]人數不足，因此[illegible]少，大都隨於[illegible]校舍多租用舊式樓宇，租值比較廉宜，勉維現狀。惟年來拆卸舊樓，興建新樓之風氣熾盛，且有向學校方面伸展的趨勢。據有關方面消息，最近又有私校接到業主收回樓宇拆卸改建的通知，不下四五間之多，使辦學者深感彷徨。以業主收回樓宇改建時，雖有搬遷費之補償，但以目下新樓租值昂貴，由於建築關係，新樓課室所容學生座位，自較減少，若遭受拆卸時，另租新樓爲校舍，更感不易維持。

目前有些學校係租用新樓爲校舍，他們正感吃力，加自港府對新樓增租事，無寬嚴查管制消息傳出後，即爲各界人士所注意；而辦學者對此，尤爲重視。以爲舊樓之拆卸，係爲「[illegible]」，固無法抵[illegible]，絕不逃出；今新樓加租，當局又無嚴查管制，將使私校無法維持。影響所及，除教師失業外，而辦學者亦感經營困難；同時私校被迫停辦後，學生失學數字勢將增加。希望有關當局，對此予以考慮，對新樓加租問題，加以正視，以免新樓業主任意加租。

攜帶小孩經澳來港 澳英領館停辦申請

【本報訊】澳門消息：過去香港孕婦經澳返鄉產子後，其子女未滿六歲者，如要回港，可在澳向中華總商會申請證明，持證明向澳英領事館請求批准，卽可帶同返港。但最近英領事館對此項申請突然停止辦理，據聞對於此項加緊辦法需要研究。

至於一些由內地來港的兒童，年齡在十二歲以下，須與其父母攜帶者，過去也可由商會證明，然後向英領事館申請，獲准即可赴港，此項規定，最近亦不復接受辦理。

大劏鷄與牛白腩 工展場中過尾禡

▲工展攤位生意，本屆如何？有答：「差啦。」有答：「比舊年前年都差啦。」亦有答：「稍爲好啲的。」作動面答者最多，答「差啦」者其次，答「好啦」者最少。此亦由場反映乎？

▲播音小姐昨午不斷宣佈：「參加工展攤位，請到宣傳部聯絡播音領取照片。」辦公室內，一片忙碌，退件者有之，包紮文件者有之，此亦「最後一日」氣氛。

▲傍晚，不少攤位分別大聚餐，大劏鷄、牛白腩，有在攤位舉行，有搬到攤位旁邊天台舉行。思之，原來昨天是「尾禡」。在工展會場中過「尾禡」，在紀錄中還是第一次，「資料人士」，以爲然否？

▲大會宣傳部昨晚所發之稿，最末一頁，寫上兩個大字：「再會」；年尾再會，此顯。

天氣報告

吹和緩東北風，下午轉吹微風，天色晴朗，天氣較涼。

貨車滾油着火 一男子被燒傷

【本報訊】今晨零時一輛貨車（車牌五一九）途經西貢道時，起火燃燒，一男子被燒傷。

港督柏立基 昨自星返港

【本報訊】據港府新聞處消息：港督柏立基爵士赴新加坡出席遠東英國駐地總督、行政首長及駐遠東各國使節會議後，已於昨日下午乘飛機返抵香港。

中區郵政局門前 貨車司機被打傷

【本報訊】昨晚十時，中環郵政局門前，貨車司機關雨田（三十一歲）被人打傷。由於他戴眼鏡，被人打中，玻璃碎片插傷右眼，送院敷藥後無大礙。

一連六天 聆取證供

雙黃案四疑犯 今日開始偵訊

【本報訊】「雙黃案」之四名疑犯將於今日上午十時開始在銅鑼灣裁判署第一法庭受初級偵訊，預訂一連六天聆取證供。

四名被告男子爲：（一）鄭偉明，廿一歲，木匠學徒；（二）李滑，卅一歲，無職業；（三）倪乘堅，卅二歲，教車師傅；（四）周慶濤，又名周滿，三十五歲，電影化裝師。

首項罪名控訴被告四人於本年一月十日在港島區使用武力，在渣甸山畢拉山道將黃錫彬扣押而違反其情願，藉意獲取贖金，作爲黃錫彬釋放之代價。

次項罪名控訴李滑、倪乘堅及周慶濤三人約於一九五九年六月十九日在港島謀殺黃應求。

末項罪控訴四名被告人於去年二月十六日至十二月十一日期間內，在石澳謀殺鄧天福，綽號「鬼仔晶」。

李滑、倪乘堅及周慶濤三被告由何鴻宗律師轉聘梁永沛大律師代辯。

今日仍冷

【本報訊】據廣東省氣象服務台昨晚十時發佈低溫警報稱：今（廿二）晚本省北部預計攝氏一度至三度；山區零度左右，中部二度至四度。香港天文台消息：大陸性反旋風，籠罩着中國、朝鮮及鄰近海域。昨日最高氣溫華氏五十九點七度，最低四十七點八度，今日吹和緩東北風，下午轉吹微風，天色晴朗，天氣較涼。

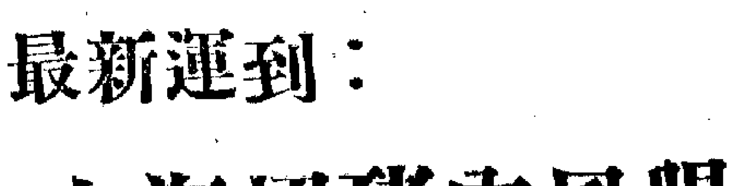
囍

我倆情投意合並徵得雙方家長同意謹訂於公元一九六二年一月廿二日旅行結婚特此敬告諸親友

丁祖盤 梁靜嫻 同啓

家鄉臘味

廣州・江門・石岐・東莞・汕頭・湛江・海口・北海
上海・湖南・湖北・廈門・福州・南寧・南安・南雄
・全國各地出產・



最新運到：

上海切豬肉風腸

特聘羊城名師精工特製

並有廣州，東莞，石岐，順德，江門臘腸，臘肉，臘鴨大量供應。

香港總經銷：華貿公司 地址文咸西街八號

——港九分銷商——

利東行	德輔道西62號	成利行	九龍太子道92號
大豐行	德輔道西29號	大發土產公司	租庇利街9號
大成欄	永樂東街110號	永興隆食品公司	叶(?)尼詩道114號
滄州行	永樂西街192號	香港新中公司	大道中118號
可口行	九龍上海街535號	新隆公司	深水埗基隆街245號
人和行	永樂西街167號	益豐公司	德輔道中169號
德華興	永樂東街37號	潮泰公司	九龍彌敦道45號

港九各土產食品公司國貨公司及臘味店均有出售

新僑中學 招生

班級：高中一、二、三、初中二、三、中「二」及高小

報名：各級插班生即日開始

考試：一月廿八日上午九時

校址：灣仔[illegible]68號（由灣仔郵局直上）

電話：七七一九六六

校長：鄭乃[illegible]

中業專科學校夜學部招生

班別：㈠會計科：一年級、二年級、高級會計班；㈡文學科：由字母班至相當於中學程度；㈢英文科：[illegible]；㈣預備班：[illegible]

報名：即日起每晚七時至九時

考試：一月廿九日

校址：九龍佐頓道22號

電話：六四六三九

校長：[illegible]

北京同仁堂 榮譽出品

人參鹿茸丸

專治 氣虧血少 夜夢遺洩 憂思過度 月事不調

香港經銷處：泉昌有限公司 地址：永樂西街150號 電話：44.681.441365

各大藥行、國貨公司均有出售

中達國貨公司

春節酬賓

男女童庄羊毛衫一律大減價

男庄提花杏領長袖衫	原價31.00	減實18.50
男庄洗毛杏領長袖套衫	原價24.00	減實18.00
男庄長袖開胸羊毛衫	原價26.50	減實21.00
男庄單身羚羊毛長袖開胸衫	原價35.50	減實22.00
男庄羊仔毛長袖開胸衫	原價28.00	減實22.00
男庄輕洗毛長袖開胸衫	原價23.00	減實14.50
男庄輕洗毛開胸背心	原價17.00	減實9.50
女庄礦褸反領外套	原價35.00	減實30.00
女庄羊毛外套	原價14.00	減實9.50
女童二件套彩褸	原價16.50	減實11.00

（羊毛衫品種太多不能盡錄 一般由八折至九折）

大小江西花瓶 各款燈飾 一律八五折優待

太子道139號 電話：80843

通告付貨人

遠東貨價聯會

遠東—阿丁及紅海港口貨價聯會

付貨人請注意，付貨往歐洲、紅海港口（蘇聯港口除外）、地中海非歐洲港口、大西洋塞洛哥港口及阿丁與紅海港，只有下列各輪船公司爲上述貨價聯會之會員：

American President Lines, Ltd.	美國總統輪船公司
Ben Line Steamers Ltd.	邊行輪船公司
Cie. Maritime des Chargeurs Reunis	法國沙嗜輪船公司
China Mutual Steam Navigation Co., Ltd. / Ocean Steam Ship Co., Ltd.	太古洋行代理
Ellerman & Bucknall Steamship Co., Ltd.	鐵行輪船公司代理
Glen Line Ltd. (Glen & Shire Joint Service).	渣甸洋行代理
Hamburg-Amerika Linie / Norddeutscher Lloyd.	捷成洋行代理
Holland-Oost-Azie Lijn. / Koninklijke Rotterdamsche Lloyd N. V. / N. V. Stoomvaart Maatschappij "Nederland"	渣華輪船公司代理
Lloyd Triestino, S. P. A. N. / Nippon Yusen Kaisha.	天祥洋行代理
Cie. des Messageries Maritimes.	法國郵船
Osaka Shosen Kaisha.	東方船務公司代理
A/S Det Ostasiatiske Kompagni (East Asiatic Co., Ltd)	寶隆洋行
Peninsular & Oriental Steam Navigation Co.	鐵行輪船公司
A/B Svenska Ostasiatiska Kompaniet (Swedish East Asia Co., Ltd.)	太平洋行代理
Wilh. Wilhelmsen.	彭禮士洋行代理
A. P. Moller Maersk-Line (Shipments to Genoa)	捷成洋行代理
Iugoslavenska Linijska Plovidba (Shipments to Yugoslav, Albanian and Rumanian ports Trieste, Egypt, Syria, Lebanon, Israel and Cyprus)	德格洋行代理

凡經與附貨物付與非本會會員公司之輪船往本會範圍內各港口，付貨人如與本會簽有貨運合約者即將認爲違反合約規定，本會將依照合約條文處理，如未有簽立貨運合約者則被擯於折扣制度將被剝奪其應享受之權利，敬希留意。

宏興國貨公司啓事

本公司於香港干諾道中一四一號增設香港分公司，專營中國成藥、化粧品、毛巾、手帕、勞工手套等批發業務，擇定於本月廿二日（星期一）上午十二時開幕並舉行酒會。恭請

光臨指導

恕柬未週

酒會時間：上午十二時至下午二時

宏興國貨公司謹啓

工姐何處去？

小報特稿

曲終人散

•第十九屆工展會場，將在廣換中消失，回復爲停車廣場。

五百叙聚盡散了

這是曾經熙攘一個多月的會場，也是曾經暫時解決了許多人的職業問題的會場。提起這許多人，大家會馬上想起在工展攤位工作的女性，據最保守估計，這些工展小姐全場總在五百名以上。工展昨晚閉幕，這五百多位小姐一夜之間都到那裏去了？「工展閉幕了，」一位工姐笑着說：「我明天就失業了。」也許，保持笑容是她的職業習慣，她依然在笑着；可是，這時候誰也不能以開玩笑的口吻插進一句話。

希望碰到好運氣

事實上，「我明天就失業了」，這絕對不是一句開玩笑的說話。五百多位小姐之中，一大半——最低限度一半，本來就沒有安定的職業，或者說，她們一直在等待着一份安定的職業。工展會往往被看作找職業的門檻，她們跑到工展攤位來，一百餘元、二百餘元的薪酬倒是其次，她們主要的目的，是希望得到攤位老闆的長期錄用，或者希望在這裏碰到各式各樣的人中，碰到更好的運氣。

終究是碰運氣，從記者昨天訪問的許多位小姐看來，事不從人願。有些小姐答：「我將回到家裏做手作，幫補家用。」有些小姐答：「我只有回到原來的地方工作，但那裏幾乎等於是散工，做一個月，停一個月。」更多的小姐答：「我繼續補習學校，下屆工展我會再出來的。」

吳安琪願意工作

頭是一般的工展小姐。在五百幾位小姐中，還有「註冊商標」的工展小姐，那是工展小姐競選中的冠軍、亞軍、季軍、殿軍。

工姐冠軍吳安琪再三表示：「我願意繼續讀書，充實知識，然後工作。」可是，當旁站的某先生說鍾存仁打算聘她爲白桂油廠長期職員的時候，她驀然掩捺不住衷心的喜悅，微笑說：「當然，我也願意獲得工作。我可以半工讀，日間工作，晚上讀書。」

吳安琪最高的理想是當護士，她認爲，目前如果有工作，不會妨礙她的讀書；目前繼續讀書，卻可以幫助達成她的意願。談到這裏，不知誰在下結論，問：「如果可以讀，你一定讀？」吳點點頭。問：「如果有工作，你一定做？」吳點點頭。問話轉了語氣：「希望鍾存仁先生一定聘請你。你一定做？」吳笑了。

韓曼斯理想有三

工姐亞軍韓曼斯則肯定說：「我繼續讀書。」工展開幕前，她在北角遠智讀上午英專，但她表示以後或者會轉校，因爲，「怕同學說得我。」

也許是個多月來經常接觸記者太多吧，現在，她的理想，除了希望當空中小姐之外，還當了個新聞記者。而且，如果有機會，現在就願意做。她說：「做新聞記者可以學到許多東西，增廣學識。」

新聞記者的採訪，是分開幾方面的。韓曼斯想了一想，說：「如果做記者，我願意跑娛樂新聞，或者社團新聞。」至於刀光血影的社會新聞，她搖搖頭，說：「不大喜歡。」

郭紫薇依然故我

未參加選舉的工姐季軍郭紫薇，剛談到工展閉幕如何？她開口就答：「依然故我。」於是，記者請她談談理想，她搖搖頭答：「不，想是沒有用的。」記者問：「沒有理想，怎樣找工作？」她說：「就算有理想，也未必會實現的。」她似乎是在迴避，但又有誰能說她的想法不實際？

羅碧君想當空姐

工姐殿軍羅碧君與郭紫薇相反，對眼前談得少，理想卻有三個：第一理想是當空中小姐，可以週遊各地；第二理想是做「白衣天使」，替病人服務；第三理想是做會計，這是她曾經嘗試過的工作，但她嫌會計比較刻板、辛苦。

談下去的話題，當然是圍繞第一理想。說來有趣，原來她乘飛機會暈浪，不過，她解釋說：「那次乘的飛機可能轉圈太多，而且，做空中小姐還可以當地勤人員。」她說她懂廣東話、普通話、上海話、英語、菲律賓語，這也許是她實現第一理想的最佳條件。

其他工姐想什麼

每位小姐都有她的理想，「註冊」工姐如此，一般工姐亦如此。許許多多的工姐之中，她們希望當護士、當記者、當空中小姐、當教員、當會計員，最普通的願望，則僅僅是找到一份長期職業，不管是怎樣一份職業；可是，達成願望者又有幾人？

記者回想多屆工展以來，印象最深的，是不少工姐爲了達成自己的願望，碰碰運氣，結果還是進了陷井，演了悲劇。願本屆不再有悲劇重演。

至於喜劇，卻也並非不會演出。就記者所見，本屆就有本來只志在職業的小姐，也許是命運的安排，使她找到了誠實可靠的男友。這裏默祝：這些幸福的小姐，將獲得幸福的結果。

•孟梓若•

獎品未領者請到廠商會

【本報訊】第十九屆工展會已於昨（廿一）晚閉幕。工展會主辦攝影、徵詩、徵文、攤位裝飾陳列、工業出品裝璜、新出品及改良品等六項比賽，各獲獎廠號或獎款，如尚未領獎者，請由明（廿三）日起至本月廿七日止，每日下午三時至五時，前赴中環華人行大樓十四樓中華廠商聯合會領取獎品，逾期自誤。

女青會夜校今開始招生

【本報訊】香港基督教女青年會，爲使十二歲以上之失學婦女得到學習機會，特在香港、九龍兩區開設婦女夜校四間，每星期上課六晚，設有國文、英文、算術、常識、珠算、英文打字、縫紉、音樂、手工、家政、康樂活動等。本季招生，由一月廿二日開始報名，時間由上午九時至下午七時，一月廿九日正式開課。

隆鎮同鄉會發放賑米 幫助貧苦鄉親度歲晚

捐獻者踴躍　受贈者三千餘衆

【本報訊】中山隆鎮同鄉會，本年歲晚舉辦第四屆冬賑派米，救濟貧乏同鄉度歲，經過去週間辦理貧民登記，該會統計在港九兩站登記領賑人數，總達三千八百餘衆。該會捐集賑米四萬餘斤，一連三天，由鎮人數極爲踴躍。決議分爲兩種配額，凡屬清貧會員，每人配贈賑米十二斤，實計則會員可領米十五斤，非會員則各配八斤，非會員可領米十一斤，另每份加贈由佐廷（該會理事）翁贈臘味，以度歲年。體爲該會同鄉之幸福，抑且該會興辦福利，關懷桑梓，更爲社會各方所稱道。

該會經議定由今（廿二）日起開始發放，一連三天，派米站仍在（一）本港中環永安街四十四號民興芝麻公司；（二）九龍長沙灣道四二九號新中國酒家。開派時間每日由上午十時至下午一時，又由下午二時至五時。凡持有登記證，而取得該會會長、顧問、理監事等之一人簽具證明者，均可依照上述日期及時間，前到原登記站憑證領取賑米，在領米前，並須將原有登記證，在該站換取米票。又在派米之三天期內，已編定義務工作人員，由各理監事及熱心同鄉多人，擔任兩站全期服務。會長方東來、鄭新、黃根，理事長楊伯鑾、林文柱、劉耀熙，監事長王鳳源、高浩謙，總務主任簡國雄、劉子乾，福利主任王紀常、楊日新等，則分日輪值分駐各站監督發放。

九龍首飾業文員會 籌建會所繼續募捐

【本報訊】九龍首飾業文員會彌敦道六八五號會址，自去年十二月由業主收回改建後，該會暫借九龍珠石玉器金銀首飾業商會爲臨時辦公處。該會同人爲謀置永久會所起見，日前舉行本屆理監事第二次聯席會議時，經議決成立籌置會所委員會，專責進行籌募及物色新會址。當經全體理監事認捐約一萬元外，另由會員及同業商號捐助萬餘元。現籌委會已選定彌敦道七六九號四樓爲永久新會所，樓價及裝修等費約達八萬元之巨，籌委會現仍繼續出發籌募，希望各同業及同人踴躍捐輸，完成購址任務。

福建體育會 演「陳三五娘」

【本報訊】福建體育會定本月廿三日下午七時半在高陞大戲院公演閩南傳統歌劇「陳三五娘」，故事描寫陳三遇五娘於燈市，一個才藝氣宇，一個美貌博學，互相愛慕，對話傳香，留多變關，寓意深邃。看此戲如在觀賞一個很優美的歌劇。廿三日門票已在戲院出售，是一個很優美的歌劇，購者甚爲踴躍。

九龍珠石玉器業 歲晚營業時間定

【本報訊】九龍珠石玉器金銀首飾業商會會員商號，於每年農曆歲晚時候，向有延長營業時間慣例，以便顧客而利交收。茲因該會前日議決，定由今（十七）日起至廿七日止，每日由上午九時開市至晚上九時收市，至廿八日則延長至十時收市，廿九日則十一時收市，三十日（即除夕）將延至午夜十二時收市。農曆新年由初一至初三日，一連休假三天，初四日照常營業（即上午九時開市至晚上八時止）。該會理事長王文、黎席珍暨監事長黃百果等聯名發出通告，於昨日通告各會員商號。

新界博愛醫院售旗 港九區獲款二萬餘

【本報訊】新界博愛醫院，本年度售旗籌款戶外勸募工作經於去週末在港九新界舉行，獲得社會熱心人士熱烈捐輸。港九兩區賣旗結果，共有善款二萬五千餘元。新界總數連同各戶外捐款，預計全部可達三萬餘元。至於名譽章旗獲善長踴躍捐購成績亦自不弱，目前各區代收善款處仍在繼續收中，希望未交者早日捐交，俾便辦理結束。

新出品廠號領獎。（本報攝）

工展昨頒發四項獎 朱石麟勉勵改良新產品

【本報訊】第十九屆工展會，昨天下午三時舉行四項比賽的頒獎禮。這四項比賽，是大會主辦的新出品及改良品、攝影比賽、徵文比賽、徵詩比賽。

頒獎禮於工展會禮堂舉行，會上首由會長朱石麟致詞。他說：工展會今晚就閉幕了。這一個頒獎典禮，可說得是第十九屆工展會場最後一個節目。因爲時間關係，今次的頒獎典禮，將新出品及改良品、徵文、徵詩、攝影比賽四項，同時舉行。」

他說：「本會每屆舉行會員新出品改良品之審定，目的在於檢討過去一年廠商會員出品之進展情形，亦爲倡導改良出品、促進貿易，因此，廠商會員獲得新出品改良品之審定，不特是該廠之殊榮，亦屬香港工業之光輝。關於新出品改良品審定經過，將由大會審查委員會提出報告。」

他說：「徵文、徵詩比賽、攝影比賽，乃宣傳部主辦重要節目，用意在使一般觀衆與社會人士發抒他們對工展的觀感，以便激他們審美的眼光、卓越的藝術，顯露工展內容外貌之美處，流傳久遠，裨益工業。有關這兩種比賽評判過程，將由宣傳部另行報告。」

最後他說：「本人藉此機會，謹向各位評判員致謝，向各位得獎人致賀。」

同時，承大會名譽會長鄒光先生主持頒獎，並致謝意。」

繼由審查委員會主任委員柏振光報告審查新出品、改良品情形，宣傳部甄文亮報告攝影比賽、徵文比賽、徵詩比賽情形，末由名譽會長鄒光頒獎。

粵劇名伶何非凡昨遊工展，在白桂油攤位與工姐冠軍吳安琪合照。

大坑街坊會 縫紉班開學

【本報訊】大坑坊衆福利會，於昨（二十一）日下午二時半在該會舉行縫紉班開學典禮，到會嘉賓有該區街坊會首腦，各街坊會婦女部主任、副理事長張榮盛、葉適成、理事梁潤江等及縫紉班學生百餘人。儀式開始，首由該會理事長吳子傑致詞，繼由李主任報告縫紉班之籌備與招生情形，隨請義務教師鮑美娟女士講述該縫紉班所採之訓練方針及一切課程，直至下午四時後，始茶會而散。

尖沙咀街坊會理監事開會

【本報訊】尖沙咀街坊福利會，昨日下午八時在會所召開理監事常務會議，商討會務。會後同人敘餐，參加者有吳泰、陳滿榮、余…等。

社團紛濟貧

【本報訊】連日來各社團紛紛派贈寒衣。

許氏宗親會 昨日在跑馬地會所派發寒衣及年金，由該會總務主任許凱如、福利主任許炳忠等人主持。

青松仙觀道侶 同人昨日下午二時，攜備新衛生衣二百件前往調景嶺派發，並邀同香港大學法師協助分發。又該觀昨又捐助新衛生衣二百件與西貢區，由該區鄉會主持分發。另捐助鋼線灣及香港仔黃竹坑兩區新衛生衣各六十件。

何文田街坊福利會 爲派發寒衣定明天起，一連三天舉行全區平民登記，並定本星期五（二十六日）起，凡持登記證者，即到領取。週五（二十六日）派發衣物，計有青松仙觀衛生衣二百餘件及坊會聯誼研究會撥給黃豆二萬五千磅。各街坊需依時憑證到領。

鐘聲慈善社 昨已將第一期捐募成績結算公佈，包括寒衣及贈醫施藥經費，由一九六一年十月至一九六二年元月十七日期內收集者，捐款總數共達九千七百七十九元，社長周有、陳象池、羅振珠等，對各方熱心慈善深表謝意。

由右至左：黎卓光、朱石麟、吳安琪、韓曼斯、鄒燦烈、鍾存仁。（本報攝）

德聯昨慶功 擺酒宴來賓

三姐同聚開懷暢飲

【本報訊】德聯公司昨晚假座大同酒家舉行盛大慶功宴，該公司總經理鄒燦烈、營業主任黎卓光等親自接待來賓。工姐亞軍韓曼斯頭戴銀冠，身披白色披風，一一與來賓握手。

昨應邀到會來賓有廠商會會長朱石麟，工展會宣傳部長甄文亮、大會各部門負責人。本屆工展小姐冠軍吳安琪及白桂油主人鍾存仁、及工展小姐殿軍羅碧君等均爲座上嘉賓。

宴會在熱烈氣氛中進行，至深夜始盡歡而散。

敬熙、黃錦培、盧和祥、鄭麒瑞、高士麒、周伯良、吳特、馬坤儀、楊萬如、香其林、戴傑文、黃玉珍、陳令儀等數十人。該會同人團拜日期定二月十日下午七時在會所舉行。

名伶何非凡昨參觀工展

【本報訊】本港八和會館主席、粵劇紅伶何非凡，昨（廿一）日下午四時參觀工展會，並拜會會長朱石麟，旋到會場遊覽。

歌唱片「沉冤得雪」 商業電台今廣播

【本報訊】高鳳影業公司出品的歌唱奇情片「沉冤得雪」，…

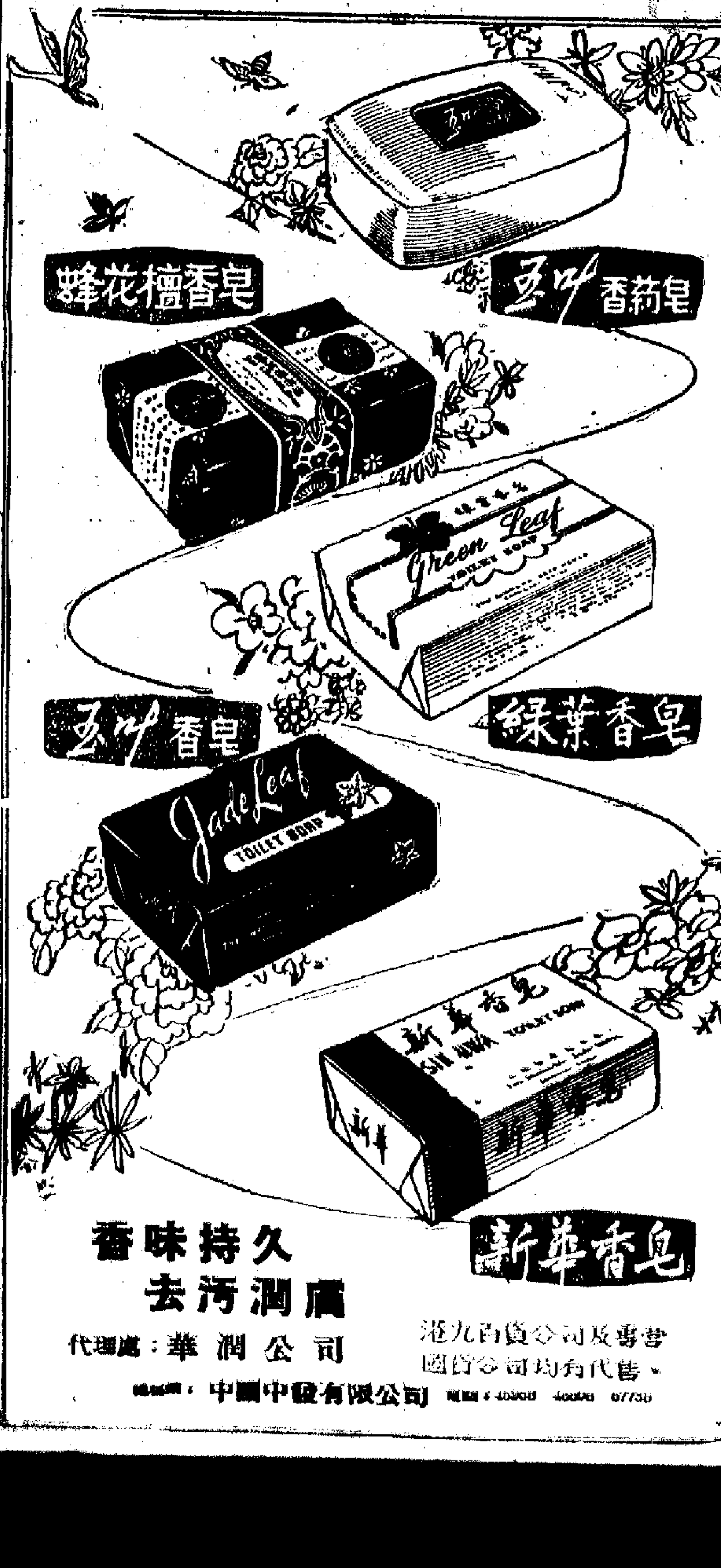
德聯公司與本報合辦十三張遊戲首獎沉靈璧女士領獎。（本報攝）

胭脂賊

真光 今天四場映 古國陸沉記

今天最後

金城仙樂都 今天放映 上下集 分場公映



來貨有限　年宵貨上市
貨倉倉位依然鬆弛
有些公倉貯貨還未達到七成
白米進倉稍增米倉貯位略緊

【本報訊】……較前些時之多，預料下月白米到貨……同時一部分經常貯米較多的貨倉……有的貨物，還不到滿倉率的七成，在夏季貨倉尚未大量運到之前，暫時由緊轉鬆，原因是在此之前，香港……這些貨物此時大致上已經到齊，前有一種情形跟去年有顯著的不同，到貨有限，形成貨倉貯貨早就減少，一直的比較少。以目前貨倉貯倉，貨倉才有大量貨物貯存。因此，預料今年的這個時期內，貨倉……

賀年糖果批銷續暢

據商人說，最近數天來，上海和廈門等西式賀年糖果陸續運來，由於過新年近，貨品到後多即告上市。本地零售商和國產百貨公司商人批購比前活躍，原因是目前除零售商和國產百貨公司商人批購續增多外，流動攤販購貨也比前增多。近日批入較多的有杏仁夾心鳥結、小白脂奶糖、巧克力奶糖、大花巴奶糖和太妃糖等。

上海中式賀年糖果如花生酥、杏仁酥和馬蹄酥糖等，連日亦續拆成不少。

【本報訊】上海和廈門西式賀年糖果，連日來批銷續暢旺。花生酥及杏仁酥等亦成出不少。

經濟新聞

印度銀行派息

【本報訊】印度銀行有限公司去年共獲利一千四百七十七萬六百二十元零九毫九仙港幣。去年中期息爲百分之八，共派去息款二百八十八萬港元，現在董事局提議開派尾期息百分之十二，共派款四百三十二萬元。

漂染廠現接訂貨
多爲製衣廠委託
有些本月產額已接滿

【本報訊】漂染廠商說，現在他們所接的訂貨，大部分是本地製衣廠委託加工的，漂布外銷生意不多。

廠家說，幾家擁有較新設備的漂染廠，本月內已無餘額，下月交的貨，現在尚可接做。據說，本地製衣廠需要加工的布，多數交由它們漂染。

雪靴樣品已寄英國
充皮膠底鞋新樣品最近亦寄去
廠家現希望英商早日寄來訂單

【本報訊】近日膠廠先後製成雪靴樣品寄往英國，充皮膠底鞋新樣品，亦於最近寄去。

最近不少個膠廠商已趕製新貨樣，以便寄往英國兜售，其中有一部分廠家把貨樣製好比較早的，已經寄出。現時已經寄出的新貨樣，有男、女裝雪靴、充皮鞋等。目前還有些廠商準備今年夏季用的男女裝拖鞋，以便近期內付往四個或比利時去。

據廠家說，最近廠家寄往英國的雪靴，充皮鞋等新樣品，款式大致上跟去年差不多，只是一部分貨物的式樣有新的修改。例如女裝雪靴只是顏色和鞋尖有改動，有些充皮鞋底加進乳膠或海綿膠等等。

據廠家說，目前寄往英國的充皮鞋和雪靴貨樣，但因去年有些廠家減少經營「大路鞋」，增加經營雪靴或充皮鞋等雜貨，結果獲利情形較佳。另方面是本季膠廠擴入的膠鞋訂單不多，預計六月後淡季時，可能沒有大訂單開工，因此先對行家去多季用貨樣，希望早些有訂單接辦，以便在淡季時開工用。

英商來單訂購膠鞋，近來據洋行商說，膠鞋業已轉疏了，預料今後訂購……

日購南非原糖
還七萬五千噸

【本報訊】據外電報道，日本現已買入南非原糖七萬五千噸，這些原糖將分多批付運，而由七月份開始。價格將以倫敦現貨爲標準，由日本略加貼水。

又據非律賓駐美大使說，美國雖計劃提高全球配額，但非律賓將不會受影響。據說，美國將不會減少非律賓輸美的配額，並已向非大使作了這一保證。

根據非——美貿易協定，非律賓可向美國輸出食糖九十五萬噸。自美國停止輸入古巴糖後，非律賓已多得了約五十萬噸附加配額。

美國按照世界市場價格施行全球配額後，將按照「先到先得」的辦法購貨，現時價格約爲每擔五元半美金。

在固定配額制度下，輸入美國的非律賓糖，則每擔價格約爲十一美元。

葡屬東非印商
准向澳門訂貨

【本報訊】澳門消息：葡屬東非部分印商已准恢復向澳門訂貨，部分這些印商名單，澳門廠商已有收到。由於果阿事件而一度陷於停頓的澳門與葡屬東非貿易，短期內可望恢復。

據廠家說，上月中旬葡屬東非當局將當地所有印度僑民拘禁，同時它們向外訂購的貨物，運到時一律存入公倉候查。過去向澳門訂貨的東非商，九成是印度人，由於他們被拘，澳門與葡屬東非貿易遂因而停頓。最近調查結果，葡屬東非的印人，部分爲巴基斯坦人，部分則已入葡籍成爲葡國人，他們現在可以恢復對外貿易，仍被凍結財產及被禁止向澳門訂貨的印度人，只佔原來受拘禁人數三分之一而已。

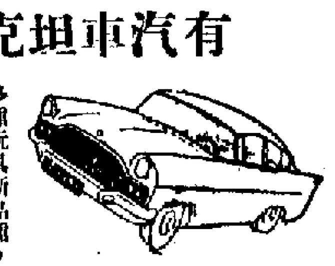
香港進出口貨價統計

日期：一月十五日至二十日

類別	比去年平均價格漲▲跌×百分比	比上週漲▲跌×百分比
總平均	×1·74	×0·14
五金	×4·32	▲0·13
工業原料	▲0·35	▲0·05
紗布	×3·20	▲0·02
四雜	▲2·35	▲0·21
洋紙	×1·78	×0·32
出口貨	×2·46	×0·55

說明：香港進出口貨價統計，係根據九十八種進出口貨批發價格平均計算。（謝編）

應年宵市銷售
上海新玩具
本週初可到
有汽車坦克車等



【本報訊】上海玩具，本週初續將有批新貨趕到，以應年宵市之需，消息傳出後，已有不少……港商預先向上海訂購了……

原子粒收音機
港貨半數銷英

【本報訊】……據港府工商業管理處最近發表的統計，去年十一月份本港原子粒收音機出口……其中約有一半是輸往英國……

英向外購棉紗
去年增百分五
荷蘭針織業發展迅速

【本報訊】據英國棉業局發表的最新每月數字，去年十一月份每星期生產棉紗八百七十五萬磅，比一九六〇年同期減少百分之十六。去年十一月份的棉布產量，平均每星期二千四百四十九萬碼，比一九六〇年同期下降百分之七。

去年十月份，關閉的棉布產量平均每星期二千四百九十六萬碼。

【又訊】據海牙消息，最近幾年中荷蘭的針織工業在荷蘭紡織工業中的發展，比其他部門快許多。

一九六一年荷蘭國內的銷貨額及其他針織品共五億盾（合五千萬英鎊），約爲一九五四年的二倍。去年荷蘭本國消費的針織品增加了百分之十八，進口增加了百分之十。

去年，產量增加最多的是無縫襪，年產量由一千三百萬對增加到一千九百萬對。據預料，今年荷蘭國內女人襪……

部分股價將回降
交投數值趨減縮

【本報訊】上週股市交易尚稱活躍，成交總值逾二千五百二十七萬元，比前週略少一百九十一萬元。

因爲認購中巴股票落空的資金已陸續回籠，故又湧到股票市場上活動，投機者的股市交易仍甚熱鬧。上週收市價與前週收市價比較，如滙豐、貨倉股、置地酒店股、聯合企業等續升不已，但黃埔、堪富利士及電車、電話等則回降。

中巴股票上週末有上市交易，但暗盤頗有成交，在週初每股尚成七十元至七十一元，但到週末每股回低至六十九元至六十九元五毫。中巴股票經決定本週一（今）正式掛牌買賣。

業內人認爲時近農曆年晚，某些擔家將會獲利回吐，部份股價可能會減得很多，因爲有實力的買家依然不少，而且中巴股票上市，多少會吸引到一些投機家落手。以下是主要的一部份股票週息百分率（以一月十九日爲準）及上週成交數量：

股名	週息百分率	成交股份數
滙豐銀行	三·〇一	六、二四五
會德豐	五·六八	一九〇、九七五
九龍倉	三·二六	四〇〇
黃埔船塢	二·七二	六、一〇〇
均益倉	四·一二	三一、四一二
大酒店	六·四五	一九、八八三
置地公司	三·〇一	一六、七一八
堪富利士	五·三五	一九、〇九〇
信託（新股）	五·四三	四〇七、六二五
電車	四·七三	一八、八二五
九巴	三·六三	一九、七八一
油蔴地小輪	四·〇〇	三、五八九
九燈	二·七八	三七、四一五
港燈	四·二五	三五、九七二
電話（新股）	三·九七	二五、八八九
青洲英泥	五·五五	一三、一一八
牛奶公司	五·一二	一九、一二四
聯合樹膠	八·一五	一三一、九三〇
聯合企業	五·一〇	四七、一〇〇
怡和洋行	三·三七	二三、二五〇
太平洋行	七·三五	九七、〇〇〇
榮古印務	六·二〇	一五、七〇〇

商行申請註冊
又十五家獲准

【本報訊】港府公佈，在截至一月六日爲止的過去一週內，有十五家商行獲准註冊，它們的名字是：

明星國際香港有限公司：經營航運生意，註冊資金十萬元，地址在香港德付道中一號，負責人爲P·A·L·韋尼。

友聯企業有限公司：經營投資生意，註冊資金五十萬元，地址在李段棒大廈七一八A室，負責人爲梁惠錢。

通用金屬工業有限公司：經營五金製品，註冊資金……

巴棉產銷
正在萎縮

【本報訊】據外電消息，喀剌蚩棉業協會對於本國經濟中的棉花出口和棉花產量表示憂慮。

該協會的年報說：「一個嚴重的問題是，不僅在於棉花出口量已下降，在於輸入巴基斯坦棉花的外國，在戰後數年前還有二十多個，但現在則已減至約得一半。」

該年報進一步說：「喪失外國市場主要是由於可供輸出的棉花減少，因此，該國已不能保證向外國買家連續供應棉花。」

該年報催促政府增加生產棉花，以達到在第二個「五年計劃」內生產棉二百三十萬包的目標，它並強調「大量和盡快增產長纖維棉花」的長期重要性。

黃綢續成盤

【本報訊】國產黃綢，近頗受本地零售商人批入，一匹價仍企定六十六元，目前商人購買貨仍多是準備「上架」的。

廠家要添置設備
機器廠生意仍穩好
有些接單可做至四月底

【本報訊】最近此間機器廠生意仍佳，不少廠家接入的訂單，可供四月底以前應用。

元旦過後此間機器廠接單情況比去年十二月份尚佳，致使有不少機器廠接入的訂單，足供至四月底以前應用。有個別的廠家目前接入的訂單足供至五月份應用。這些廠家現時應及時交貨給他們的顧客，所以他們現在是否能把訂貨如期交貨，或先儘求有行家「拍檔」之後，才放心接訂。

據機器廠家說，如果訂商自行出圖樣交給機器廠製造，經過四個月以後才有貨交。

機器廠生意轉佳，已經有三個多月，在這時期內，去年十一月份該業生意是最好的，本月份的接單情況並不退……

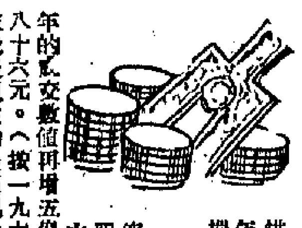
臘味市道活躍
上海切肉腸搶手

【本報訊】最近兩天，天氣特別寒冷，臘味大減，交易特別暢旺，上海切肉腸成交不少。

據商人說，本地年晚本地零售商人購貨比前增多，批購的臘腸特別活躍，近日來貨雖然增多，但仍出現求過於供之勢。上海切肉腸近日來貨較多，經銷後也即告清盤，一級貨每擔成四百五十元。最近抵港的上海切肉腸，貨色不錯，色澤鮮明，而且勻身味好，因此，造成最近來貨均很搶手。

東莞和順德一級臘腸每擔成六百六十元，廣州貨成六百元。湖北臘肉昨續有大量抵港，每擔約成一百七十元。一百八十元，油鴨……

今年股市的好淡因素
·鄒文·



去年股票市場鬧得熱烘烘，交投又創出新紀錄。今年將如何？行內人正在互相揣測。

根據證券交易所統計，一九六一年股市的成交數值突破十億元大關，而達至十四億一千四百一十九萬七千六百九十九元，比一九六〇年的成交數值再增五億三千八百四十二萬二千零八十六元。（按一九六〇年股市的成交數值本已破戰後以來的最高紀錄，而達八億七千五百七十多萬元。）以下是去年各月份的股市成交數值表：

月份	成交數值（元）
一月	一〇九、四二三、一八四
二月	一五三、九三三、九六三
三月	二一八、五三〇、五九一
四月	一一五、九五四、〇七五
五月	一四四、六[illegible]七、〇四一
六月	一五九、四[illegible]八、二四二
七月	一一〇、九[illegible]五、二八九
八月	五一、六二四、〇九五
九月	七二、六二四、九〇二
十月	七四、七五五、七五一
十一月	一二一、五七二、四二一
十二月	八〇、七七八、一四五

從上表可看出，上半年股市的成交數值遠遠超過下半年，其中尤以三月份的成交數字最可觀，達二億一千八百餘萬元；八月份的成交數值約五千一百餘萬元，算是全年之最低紀錄。

造成市場活躍的原因

造成股市如此活躍的原因最主要有幾點：（一）外來資金繼續流進活動，如去年非律賓和泰國方面來港的資金，除了一小部份存進銀行外……

股價波幅頗大

在過去一年，股價的漲跌幅度頗大，各股的全年最高價多在上半年出現，最低價則在下半年創出，這是受買賣的多少所影響。不過去年絕大部份股票的收市價比前年同期還是高了不少。現在就選出一部份股票作比較：

股名	六一年收市價	六〇年收市價
滙豐銀行	三六四·〇〇	一四五·〇〇
中華煤汽	二〇·七〇	一六·四〇

資金投入增多

因爲買賣的籌碼增多了，所以股票市場所容納的資金亦隨之增多，就以去年新上市交易的四種股票來說，所吸納的資金就不少……

有利的因素有三

展望今年的股市，業內人士認爲除了受某些國際因素影響之外……

不利的因素有二

不過不利的因素也存在……

日三夾板報高
港商無興趣訂貨

【本報訊】日本三夾板，近來日本廠商報價提高，港商對此興趣不大……

百樂門　最後今天　戰地七婦人（中文上片）

懋林七小俠　勇戰黑猩猩

國泰　最後四場　火海餘生　打鬥慘烈　片上中文　THEY CALLED HIM AMIGO　電影春秋

樂都　男女寶鑑　片上中文

大華 樂聲　戰海驚魂　LIFEBOAT

普慶　漁光淚　片上中文

皇都　四賊笑傳　TOO MANY CROOKS　中文片上

麗聲·皇后　青春夢裏人　SPLENDOR IN THE GRASS

利舞台　百戰榮歸

新華·豪華　傻兵立偉福　INVASION QUARTET

娛樂　無敵飛船

交通指南

港星貨運步入高潮

應農曆除夕前銷售的貨物，大部分趕於上週運去，以致造成運往星洲的貨物，達到一年中最旺的階段。

·海濤·

在時令上，香港至星洲的貨運，在上週進入一年中的最旺階段。原因是昨天已是尾禡，應星洲市場在農曆除夕前銷售的貨品，大部分已在上週運去。本週內主要是還有一些新鮮果菜及臨時補購的乾果雜貨運去。

本月以來，這裏運往星洲的貨物就逐漸增加，其中大部分是年貨。一些輪船最近由這裏運往星洲口岸的貨物數量如下：「美中美」輪在四日開往新加坡及檳榔嶼，運出轉口及太古煉糖一千六百噸、水泥六百噸、其他食用雜貨一千六百噸，合計四千八百噸；「順泰」輪在五日開往新加坡及巴生港；「弘和丸」在六日開往新加坡；「海皇」輪在八日運了……載了約一千二百噸貨物往新加坡，同一天「東平」輪載了一百餘噸貨物往新加坡；「明和丸」在十三日開往新加坡，運去果菜四百噸及其他貨物一百噸；「順安」輪在十六日開往馬六甲及巴生港，載去使用一千一百噸，水泥六百噸及其他貨物六百噸，合計二千三百噸。

僅是上述八艘輪船運往新加坡、巴生港、馬六甲的貨物，就共達一萬六千六百餘噸。目前還估計本月內有七十多艘公會及非公會船開往星洲口岸，據估計本月內運出的貨物可能比前一兩個月都多。去年十一月份，這裏由五十四艘公會船運往星洲的貨物……

最近，由於這裏運往星洲口岸的貨物增加，有些輪船公司調出載貨較多的輪船開往這些口岸。據盛行派出「美中美」輪在本月四日開往新加坡及檳榔嶼，就是一例。其他個別沒有參加香港—星洲線貨運協議的輪船公司，則加派輪船在近日開往星洲口岸。最近，在港貨輪往星洲方面，還發生了貨物「失歛」現象。

例如「美中美」輪，它在本月四日雖滿載了四千八百噸貨物而去，卻還有二千噸貨物沒有裝上船，後來由其他的輪船運去。

不過，最近一般航商都認為，本月以來港貨輸往星洲，口岸雖然比去年同期增加，卻比去年前些時遜色。過去兩週來，有一些由這裏開往星洲的輪船，雖有艙位，卻攬不到貨物。航商稱，即使在近日年貨運期間，港—星線船多貨少的現象仍然嚴重。現在，有些由這裏經新加坡往歐洲的公會船，總是在這裏不收取運往新加坡的貨物。

據說，年貨中的許多貨品，今年輸往星洲都比去年減少。以臘味為例，據估計今年星洲向此間採購的數量，比去年減少一半左右。

美棉 豆油 水果 共約 千噸

民德威利明日運到

【本報訊】多利順洋行屬下的「民德威利」輪，將於二十三日由美國抵港，二十四日開往西貢。

「民德威利」輪此次將載來一千噸貨物，內有棉花七百包，煉豆油四百噸，生果四千餘箱，黑鐵皮及黑鐵皮士共五十噸，餘為雜貨。

據航商說，最近由美國載來的生果和豆油均有增加，黑鐵皮及黑鐵皮士來貨減少。上述的「民德威利」輪和二十五日到埠的「大倫圖」輪，載來的生果便有一萬四千餘箱，煉豆油五百多噸，由於這些貨物在農曆新年應用較多，故來貨回增。但黑鐵皮等因此間市場銷路轉弱，商人少訂已多時，來故貨減少。

安娜明日到

運來樹膠廢鐵

顯生昨運到木柴籐

【本報訊】海外聯合公司代理的「滿星丸」本月二十一日從山打根到港，運來大木一千一百噸。

該公司代理的「安娜」輪，亦在本月二十三日從盤谷乃抵港，運來貨物如下：柴七百噸、樹膠一百五十噸及廢鐵一百噸。

【又訊】捷甸公司屬下之「顯生」輪於昨（廿一）日由山打根抵港，它運大數來樹膠、沙籐、木、柴和雜貨共二千噸。該輪起落貨物後，將於廿四日再開往山打根。

市鋒今開美

載出港製品九百噸

日本熊山菊丸昨先行

【本報訊】美國輪船公司屬下的「市鋒」輪，本月二十二日開往美國東岸，運出的九百噸貨物中，以膠花、玩具及棉織品約佔七成，餘為電筒、毛手套及其他貨物。

「市鋒」輪在本月二十一日從美國到港，運來各種貨物一千二百噸。

又，美國輪船公司屬下的「日本熊山」輪，本月二十一日開往美國西岸，運出貨物八百餘噸，其中約有八成是膠花、玩具及塑膠花等貨品，餘為電筒、木傢私及其他貨物。

【又訊】漢國航運公司代理之日輪「山菊丸」，已於昨日開往三藩市、羅省和墨西哥，載出棉織品、塑膠花、籐傢私和雜貨共三百噸。

又據航商估計，本月內由公會船輸往美國東岸的貨物，可能回降至二萬噸左右，比去年十月份的最高峰約減五千噸。主要原因是塑膠花輸美現已進入淡月。同時因棉織品輸美運費由本月一日起每噸提高二美元，有許多原定於本月內起運的棉織品，已提早於上月底運出了。不過，因春節前廠家須趕付貨物以便向銀行擷款，近日一些可於三十三天內開抵紐約的快船，生意仍是較好的。

新地亞

前晚來貨不多

昨去昆·蘇·籽一百噸·

【本報訊】捷成洋行公司屬下之「新地亞」客貨輪，於前晚六時由加爾各答、仰光、馳嘧和新加坡抵港，昨早則駛入九龍倉碼頭停泊。據悉，它運來貨物只數十噸。該輪起落貨物後，已於昨晚開往日本，由港載出貨物約二百噸，其中包括轉口萬歲籽一百噸。

吾妻山丸

廿四赴日

【本報訊】東來公……

九龍入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
粟田丸	AWATA MARU		1月24	天祥
黛樂士	DELOS	日本	1月24	天祥
萬士百根	VAN SPILBERGEN	西非馬尼拉	1月24	渣華
泰勒總統	PRES. TAYLOR	美國	1月24	總統
珍施馬士基	JENS MAERSK	印度	1月24	捷成
飛鷹	FLYING EAGLE	歐洲美國	1月24	和記
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	1月24	總統
最上山丸	MOGAMISAN MARU	日本	1月24	東來
巴拿馬	PANAMA	日本	1月24	鴻來
貴州	KWEICHOW	日本基隆高雄	1月24	太古
大榮	DAIEI	日本	1月24	集豐
大倫圖	TARANTEL	美國	1月24	多利順
中泉丸	CHUSEN MARU	日本	1月25	泰山
美中美	MICHAEL JEBSEN	曼谷	1月25	新興行
恒盛	PAKURA	金邊	1月25	鴻來
東海丸	TOKAI MARU	新加坡	1月25	東方
亞洲	ASIA	意大利新加坡	1月25	天祥
泰國	THAI	喀爾哥達仰光新加坡	1月25	鴻來
利加馬士基	LICA MAERSK	美國	1月25	捷成
海華	HALLVARD	日本	1月26	多利順
漢陽	HAN YANG	曼谷	1月26	太古
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	日本	1月26	捷成
菲安東尼	PHIL ANTONIO LUNA	美國	1月26	大公
忌連那尼	GLENARTNEY	歐洲新加坡	1月26	渣甸
樂狃	LOVCEN	日本	1月26	德林
哈地將軍	ADMIRAL HARDY	大連	1月26	羅夏
芝文定	TJIMENTENG	南非新加坡	1月27	渣華
錫蘭	CEYLON	日本	1月27	太平
安天娜	ANTENOR	英國	1月27	太古
香港熊	HONG KONG BEAR	美國	1月27	美輪
美麗華	MINERVA	美國	1月27	太平洋
四川	SZECHUEN	基隆	1月27	太古
安娜	ORNA	日本	1月28	德行
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲新加坡	1月28	捷成
德賢華	TANAGRA	日本	1月28	順昌
費羅蓮	FLORIAN CEYNOWA	歐洲曼谷	1月28	邦夏
文珍	MUENCHEN	日本	1月28	捷成
英超茂	INCHMULL	新加坡	1月28	新興行
新利華利	SUNNYVILLE	馬尼拉	1月28	銀行
舟山	CHUSAN	日本	1月28	德行
金士威利	KINGSVILLE	美國	1月29	多利順
亞夫	HERVAR	山打根	1月29	多利順
越南	VIETNAM	西貢	1月29	法郵
嘉利賓	GARRYBANK	日本	1月29	銀行
芝本德	TJIPONDOK	東非新加坡	1月30	渣華
德基保	TEGELBERG	日本	1月30	渣華
浩生	HO SANG	山打根	1月30	渣甸
德利馬加士	TELEMACHUS	菲律賓	1月30	太古
德薩斯	TEXAS	美國馬尼拉	1月30	渣甸
佳巴	KHYBER	英國星洲	1月30	德行
力打和路	NEDER WALL	歐洲	1月30	渣華
利來	NELLORE	澳洲	1月30	德行
多利得	TOCANSA	美國	1月30	順昌
東方銀河	EASTERN GALAXY	美國	1月30	美邦
山鉾丸	YAMAHOKO MARU	日本	1月30	萬國
奧林比克丸	OLYMPIA MARU	日本	1月30	巴拉多
東謬	EASTERN MUSE	新加坡	1月31	渣甸
威華能	WAIWERANG	曼谷	1月31	渣華
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	1月31	總統
巴士拉	BASRA	歐洲	1月31	寶隆
嘉錫	KARSIK	曼谷	2月1	渣華
蒂惠怡美利	NOREVERETT	新加坡	2月1	鴻來
富士丸	FUJI MARU	日本	2月1	太平
毛利	MAURICIEN	日本	2月1	法郵
長沙	CHANGSHA	澳洲	2月2	太古
海興	HAI HING	曼谷	2月2	多利順
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國馬尼拉	2月2	捷成
美華碧琪	MARTHA BAKKE	澳洲	2月2	德行
狄摩派拉	THERMOPYLA	歐洲新加坡	2月2	多利順
巴來怡美利	BRADEVERETT	曼谷	2月2	鴻來
大島丸	OHSHIMA MARU	日本	2月2	巴拉多
泰國	THAIS HOPE	美國	2月3	美組
鄱陽	PO YANG	曼谷	2月3	太古
馬羅利萊克	MALLORY LYKES	美國	2月3	德輪
	SARANGAN	美國	2月3	渣華
史達拉摩	STRATHMORE	倫敦	2月3	德行
蘇丹	SUDAN	歐洲馬尼拉	2月3	太平
星洲怡美利	RUTHEVERETT	日本	2月4	鴻來
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國馬尼拉	2月4	捷成
太平	TAI PING	美國	2月5	多利順
拉濟	RAJAH	加爾各答新加坡	2月5	德行
芬山	FERNHILL	美國	2月6	多利順
美林百士	MELAMPUS	英國	2月6	太古
札幌丸	SAPPORO MARU	歐洲	2月6	天祥
邊科	BENATTOW	英國	2月6	德行
沙高達	SARGODHA	歐洲	2月6	寶隆
若島丸	WAKASHIMA MARU	日本	2月7	巴拉多
奈良山丸	NARASAN MARU	日本	2月7	東來
明寶山丸	MEIHOSAN MARU	日本	2月7	東來
新武士	SAMOS	澳洲	2月7	天祥
若島丸	WAKASHIMA MARU	日本	2月7	巴拉多
德安娜	TATIANA	歐洲	2月8	沙咁
長島丸	NAGASHIMA MARU	日本	2月8	巴拉多
德士頓	DRESDEN	美國新加坡	2月8	捷成
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	歐洲新加坡	2月8	和記
	TONSBERG	歐洲馬尼拉	2月8	多利順
三河丸	MIKAWA MARU	日本	2月8	天祥
忌連那芝	GLENORCHY	英國星洲	2月8	渣甸
加利素綠	CITY OF CARLISLE	英國星洲	2月8	德行
河內	HANOI	歐洲曼谷	2月8	寶夏
澤峰	PIONEER MOOR	紐約	2月9	美輪
	STEENKERK	歐洲	2月10	渣華
古力治總統	PRES. COOLIDGE	美國日本	2月10	總統
奧地吉	OLDEKERK	歐洲	2月10	渣華
奧士文那總統	PRES. OSMENA	馬尼拉	2月10	美郵
芬湖	FERNLAKE	美國	2月11	多利順
蘭利	RANEE	日本	2月12	德行
邊都的	BENREOCH	英國	2月13	德行
印度怡美利	REBEVERETT	日本	2月13	鴻來
安寶	AMPAL	美國	2月15	新興行
澤峰	PIONEER MIST	紐約	2月16	美輪
依迪	ETHA RICKMERS	歐洲曼谷	2月17	瑞夏
國泰	CATHAY	歐洲新加坡	2月17	德行
百德士泰	BAYERNSTEIN	歐洲馬尼拉	2月18	捷成
東榮	EASTERN GLORY	澳洲	2月18	渣甸

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
粟田丸	AWATA MARU	倫敦	1月24	天祥
忌連些路	GLENSHIEL	歐洲	1月24	渣甸
泰勒總統	PRES. TAYLOR	意大利馬賽	1月25	總統
勿地臣來	MADISON LLOYD	歐洲	1月25	渣華
邊來約	BENLOYAL	歐洲	1月26	德行
亞洲	ASIA	意大利	1月27	天祥
樂狃	LOVCEN	歐洲	1月27	華林
錫蘭	CEYLON	歐洲	1月29	太平
文珍	MUENCHEN	歐洲	1月29	捷成
舟山	CHUSAN	歐洲	1月30	德行
多利得	TOCANSA	歐洲	1月31	順昌
多利斯	DOLIUS	利物浦格拉斯哥	2月1	太古
毛利	MAURICIEN	歐洲	2月3	法郵
培刺士	PYRRHUS	利物浦格拉斯哥	2月7	太古
札幌丸	SAPPORO MARU	歐洲	2月8	天祥
佐賀丸	SAGA MARU	利物浦	2月8	天祥
多力多	TOLEDO	歐洲	2月8	多利順
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	倫敦漢堡	2月8	渣甸
利根士泰	RECENSTEIN	歐洲	2月8	捷成
赫臣丸	HUDSON MARU	歐洲	2月8	東方
路美頓	LAOMEDON	歐洲	2月10	太古
邊來力	BENLARIG	歐洲	2月11	德行
古力治總統	PRES. COOLIDGE	意大利	2月11	總統
保馬	BOMA	歐洲	2月12	寶隆
蘇馬利	SOMALI	歐洲	2月14	德行
民德利	MANDALAY	歐洲	2月15	太平
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	歐洲	2月17	銀行
大安美	DIOMED	歐洲	2月19	太古
狄摩派拉	THERMOPYLAE	歐洲	2月19	多利順
忌連那尼	GLENARTNEY	歐洲	2月19	渣甸
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	2月21	捷成
德士頓	DRESDEN	歐洲	2月28	捷成

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
粟田丸	AWATA MARU	孟買士	1月24	天祥
忌連些路	GLENSHIEL	亞丁	1月24	渣甸
泰勒總統	PRES. TAYLOR	孟買科倫坡	1月25	總統
巴拿馬	PANAMA	孟買喀喇蚩	1月25	鴻來
勿地臣來	MADISON LLOYD	亞丁	1月25	渣華
利加馬士基	LICA MAERSK	孟買士	1月26	捷成
邊來約	BENLOYAL	亞丁	1月26	德行

交通時間表

	開澳門	開九龍
上午	6時32分	7時34分
	7時18分	8時23分
	7時57分	8時53分
	9時05分	10時04分
	10時32分	11時29分
	11時35分	下午12時31分
下午	1時03分	2時02分
	2時23分	3時23分

東漢快船 一月廿二日 開星加坡 耶加達 三寶壠 泗水 勿老灣 坤甸 萬加錫 詳情請洽：聯福船務（香港）有限公司

大中山 一月廿二、廿三、廿四日 開 TAICHUNGSHAN
大寶康 一月廿七、廿八、廿九日 開 TAIPOOKONG
直往 西貢 曼谷 請向本公司經理處接洽 順昌航業有限公司

日正汽船株式會社 Nissho Shipping Co. Ltd. Tokyo, Japan.
滿星丸 M.S. "MANSEI MARU" 元月廿三日 開 古晉 詩巫
安娜 M.V. "ALILIANA" 廿四日 開 山打根
總代理 海外聯合公司

第一中央汽船會社 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
中泉丸 M.V. "CHUSEN MARU" 泰山有限公司

聯賽今演獨幕劇 陸警花墟內鬨
三時半交鋒門票一元二

今天下午三時半於花墟警察球場有一場甲組足球聯賽上演，由陸軍對警察，賽前將另由雙方預備組對陣。今戰入場券全收一元二角。

陸軍與警察遭遇，是本屆球季的第二次了。以前兩隊碰頭多是警察食多勝少，故陸軍有如警察剋星。但今屆情形已變，兩隊在第一循環碰頭時，警察就曾以二比一打垮對手，一雪數年之辱。今日再次相逢，警察獲勝機會依然甚大，因為兩隊情況自上戰以來，俱無大變也。

從雙方戰績看，也可證明這點，至目前止，警察出戰十二仗，四勝三和，得十一分，居中游班格；陸軍則出賽十一戰，二勝三和，得七分，正受降班威脅。因此，警察實力是比陸軍好的。該隊前鋒有伊需士、吳就榮、鄧森航，他們的射門功夫都頗有把握；後衛方面則有鵬雄傑、阮海邦、鄒榮根等，防守力不弱。陸軍人腳則不大理想，而且近況奇差，只是憑體力和身材作戰，而這是難起作用的。故雙方今日對陣，警察只要落些心思，是可以打垮陸軍的。雙方陣容如下：

・萬木・

陸軍：馬沙度　羅路　馬拔臣　打士　高路　波蘭士　倫根士　[illegible]

警察：鄭子文　張榮根　鄒榮　阮海邦　鵬雄傑　林世鑾　吳就榮　伊需士　鄧森航

一戰不如一戰 元朗前鋒未開齋 南華淨勝四比零
阿香數度妙傳惜隊友皆交臂失之

昨天在港府球場舉行的聯賽秩序，南華以四比〇淨勝元朗（第一循環兩勝四比一）。上場預備組元朗則以一比〇勝南華。昨天臨場觀眾一萬六千八百九十餘人，門票收入達三萬五千三百八十餘元。

甲組之戰，論班次，論人腳實力，元朗雖有張子岱撐腰，但較南華還是稍遜一籌。因此兩隊經此一戰後，即告優劣分明。論實力，張子岱具有妙傳，快速的優點，但因合拍無人，只屬徒然，這是極之可惜的。

元朗之敗，敗在前鋒後衛未能聯成一致，前後脫節，前鋒只有「阿香」稍具威脅，其餘四將均軟弱無能。守衛線中，中路最弱，加上吳偉文的「擺波」毛病又復發，乃造成最大的漏洞。至於「少林寺」吳鵬雖然應盡，但全隊踢來未達水準，同時，隊中傳將頻頻散漫，這也是該隊敗北的因素之一。

南華中鋒李德琪開戰後，雙方即展開中場爭奪戰。開戰不久，南華即壓倒對方，前鋒頻頻圍攻對方陣地，元朗衛將拚命死守。十五分鐘，何盧則首次發動攻勢，何盧芬沿邊疾進，在右邊底線將球傳交弄走中的張子岱，「阿香」繞過外將球入，在右側禁區外傳出，劉瑞華在左側用第一時間抽射，可惜該球斜出界外，坐失良機。兩分鐘後，元朗二次出擊，何盧芬將角球撥交張子岱，「阿香」單騎深入，在右邊禁區外將球傳出，盤展球在近門十碼之處勁射，但竟又告高出。元朗一連兩次失機，士氣乃受影響。十八分鐘，何祥友中場大腳傳中，吳偉文一時大意，被李德琪覷過，頓成單刀，盧德權僅出搶救，「癩雞仔」先我倒人，勁射中網，一比〇。南華先開紀錄。元朗失球後，拚命反攻，無奈因技術所限，張子岱亦因搭開紀錄。廿六分鐘，杜有妙傳，郭錦洪受阻無人，南華只得十人應戰。卅分鐘，張子岱在左側一記妙傳，劉瑞華埋門勁射，又給劉建中所救去。此後，元朗曾多次得機，均無法搶成平手。四十五分鐘，黃志強單騎闖陣，球至對方門前，吳偉文及李國華二人，雙雙苦纏之際，「牛屎」突然發難勁射，盧德權欲救無能，二比〇完上半場。

再戰，元朗改由李鎮威把守中路，吳偉文退後踢右後衛，「阿香」亦稍改踢後供應之責，而多作上前搶食。這一變陣，曾一度搶得不少攻勢。可惜前鋒因動作過慢，失機頻頻。而阿香煞費苦心的多次妙傳，亦均在隊友腳下輕輕錯過。此後，南華攻勢漸厲，十四分鐘，李德琪單刀，李鎮威及時將球踢出界外，張子岱保不失。廿分鐘，黃志強再施妙傳，何祥友失機。廿二分鐘，劉瑞華又告單刀，盧德權飛身在「肥油」腳下將球搶去。六分鐘後，張子岱大腳吊門，何盧芬獨門，劉建中將球托出，球落在門前，不料正在門前的[illegible]又一次失機。四十一分鐘，歐陽偉突然跌倒在地，外衛張子岱，「阿香」禁區的「將」球傳交走空檔的劉煥麟，當時劉建中出門，已成空門，不料「吳錦」竟爾太急，射球出界，而把破蛋機會錯過。兩分鐘後，何祥友埋門，李國華、李鎮威搶截之際，盧德權衝出擬將球撥去，「肥油」乘機射入空門中的。〇三比〇。完場前的一剎那，「肥油」再在右邊勁射得手，四比〇，奠定勝局。

雙方陣容，公佈如下：

南華：劉建中　郭錦洪　李國樑　陳振華　何祥友　黃志強　李德琪　劉煥麟　黃佳　梁金興　[illegible]

元朗：盧德權　李國樑　何志坤　吳偉文　梁德中　李鎮威　劉瑞華　謝炳麟　張子岱　黎國球　何盧芬

丹隊會否來賀歲 足總今天作決定
莫慶志在必得執委亦多贊同 李文傑力持異議預料將展開激辯

足總埠際小組定於今天下午六時召開會議，討論「足球盃組」賴白所介紹的、丹麥哥本哈根聯隊春節來港賀歲問題。

關於賴白介紹前來的丹麥哥本哈根聯隊，陣中擁有六名世界杯國腳，實力不俗。至於要求條件，即一如足總所提出一樣，以五千鎊比賽三場。該隊來港日期，大約在二月三日左右，在港比賽後，將轉往新加坡、馬來亞、西貢及曼谷等地訪問。由於時間短促，該隊在港比賽的日期預定為二月五、六及八日三場（即農曆新年初一、初二及初四）。

由於該隊是一支實力相當雄厚的隊伍，因此足總大多執委俱有意邀之前來賀歲。雖然條件較高，但一定將有所化算，這是肯定不會蝕本的。但埠際小組主委李文傑則持相反意見，認為不然，其理由是時間太短促，籌備工作緊云。

又據足總主席莫慶昨天表示，該隊隨賀是一支勁旅，邀其前來是包有賺無蝕的。他又說，假如今天會議否決邀請前來的話，他將在明天的執委會上，將再度把此事提出討論。由此可見，他對丹麥隊春節之來，是志在必得的。

另一位夏仙，亦認為值得邀請。他說，春節「四強賽」中，年初二的僑港對南華，兩隊負責人均有意改期，而傑、星之戰，卻也並非是一場了不起的賽事。故他極力贊成邀請該隊前來。

到底今天之會議無論有否決定，相信將定必有所激辯。但按情形看，丹麥聯隊來港賀歲之事，預料成份還是相當高的。・小歲風・

李德琪盤球至禁區，李鎮威倒地把球鏟去，吳偉文（左）急忙返後救駕。（本報攝）

港會爆出冷門 東方送蛋四枚 517竟全部受落
升班馬送出兩分東方受益不淺

昨天港會球場有一場甲組聯賽舉行，由五一七對東方，結果爆出冷門，東方以四比零淨勝五一七。預備組之戰，五一七則以二比一獲勝。

[illegible]演出太不像樣，雖然高保暉和翁培佐兩人不出，影響實力，但球員全無鬥志，乃是主要敗因。昨日該隊後衛防守紊亂、前鋒亦不能踢入敵方禁區，甚感散漫。反之，東方放出卻頭頭是道，守得既穩，攻亦甚準，各人由守衛至鋒將，都落力演出，應辦[illegible]非常一致。

甲組足球聯賽積分表
（截至一月二十一日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
南華	十三	十	二	一	五二	一二	二二
愉園	十三	十	二	一	四五	一四	二二
傑志	十二	八	二	二	四二	一五	一八
星島	十	六	四	〇	二五	八	一六
元朗	十三	六	〇	七	二五	二五	一二
九巴	十一	四	三	四	二一	一九	一一
警察	十二	四	三	五	二六	二九	一一
五一七	十一	四	一	六	二五	三五	九
東方	十一	二	四	五	二一	三五	八
嘉山	十三	二	四	七	一七	三九	八
陸軍	十一	二	三	六	一七	二六	七
東華	十一	二	三	六	一六	三三	七
光華	十三	一	一	十一	一四	三六	三

昨天足球賬

甲組
東方勝五一七　四比〇
南華勝元朗　四比〇
傑志勝嘉山　六比一

預備組
五一七勝東方　二比一
嘉山勝傑志　二比〇
元朗勝南華　一比〇

乙組
電話勝勁敵　三比一
東外和空軍　二比二
港會勝太古　五比〇
太華勝巴區　三比二
後沿勝中華　三比〇
紀私勝中健　四比二

丙組
怡和勝港大　五比[illegible]

捷隊訪馬爆冷門 首戰竟負一比二

【路透社吉隆坡二十一日電】捷克斯巴達克足球隊昨晚在這裏的默迪卡場打夜波，以一比二負於馬來亞。這是一個大冷門，因為觀眾都以為捷克可以輕取馬隊的。

球賽開始十分鐘內，五一七有很多攻勢，但此後即一蹶不振。十三分鐘時，東方攻門，五一七門前吳於再慌亂。三分鐘後，東方再得機，但可惜梁作明傳球太正，林曾由五一七門將及時把球救出，被廿四分鐘，把球盤至底線，森得機，曾梁漢立即用頭頂出。但告偏出，反被東方推斷一頂，球入，曾漢推當部署，李炳照把球傳了幾鏡，梁林推過，轉身抽射，球過…

嘉山先開紀錄 傑志終獲大勝
戰果六比一雙方俱未達水準

昨天午後，在花墟警察球場演出的甲組足球聯賽，由傑志對嘉山，比賽結果：傑志以六比一獲得大捷。上半時傑志先勝二比一；結束，同場加插的預備組比賽，嘉山勝傑志二比零。昨天約有二千五百觀眾，收入三千元。

傑志昨天有賈炳麟因右膝受傷，郭滿華患河魚之疾，都沒有上陣，改由鄧酒國把關，馬瑞能客串中鋒。嘉山則派洗煜祺擔任門將，陳超安分任左右後衛。昨天之戰，雙方演出都未達到原有水平，傑志因有林尚義、姚卓然扶傷上陣，姚小黑在下半時廿一分鐘因傷不能繼續作戰，從此以寡敵衆。傑志昨天演出攻守都未發揮最大威力，沈世德、馬瑞能頻頻失機，只有陳國泰、姚卓然踢得較為穩健，後防黃志光、李定標卻犯了輕出的毛病。傑志之勝，完全靠個人技術制勝。嘉山昨天雖然憑敗，但戰意甚佳，力拚到底，一旦搶得不少攻勢，惜限於技術，加上缺乏後勁，終於難逃劫數。

開賽後五分鐘，嘉山[illegible]錦河傳中，顧煥鄒射門，鄒澤洪及時救出，盧永勳再射，馬瑞能頂出。七分鐘，嘉山獲得角球，顧煥強拍出不遠，錦河勁射入網。一分鐘之後，嘉山先拔頭籌。沈世德先後叩關，馬瑞能、徐柏烈底線傳中，嘉山入網。十八分鐘，洗煜祺撲救不及，沈世德射中，陳國泰在十八碼附近猛射，傑志反攻，沈世德、陳國泰再射…

雙方陣容如下：

東方：[illegible]

五一七：[illegible]

元朗升班後

戰後述評

…

元朗鋒線未見起色 阿香技術有進步奈孤掌難鳴何

元朗升班後，即以「中強隊」姿態出現於本屆甲組足球聯賽中，在第一循環踢過十二場比賽，六勝、六負共得十二分，暫居第五位，勝了的六場對手都是實力較次的東方、陸軍、東華、嘉山、光華等隊，每與較強的對手作戰，則必告挫敗，表現甚差，因而踏入第二循環，與南華再度遭遇，我們在賽前的推論中，已經肯定地指出元朗雖然得到「職業腳」張子岱加盟踢前鋒，略為增加攻力，但整體作戰和個人技術都比不上南華，實力也有一段距離，而其想報一箭之仇，當非容易。因此，我們也預料到南華將會獲得三比一或四比二的戰績，起碼可贏元朗兩球。這種推測，以為元朗這回雖敗，但以前鋒將加強攻力將會把失球比數拉得接近些，當不致於全軍覆沒吧！

昨天比賽結果，擺在一萬六千餘觀客面前的事實是：元朗不但失敗，而且失球之數比第一循環那一仗更多，竟淨負四球，欲打破「光蛋」而不可得。這可證明了一個「阿香」，仍然是無濟於事的，不過「個人之力」（…）

…

・司徒嚴・

全港校際足球賽 華仁獲港區冠軍

學界體協會主辦之校際足球賽，昨天上午十時，在跑馬地有一場甲組華仁對喇沙之冠軍主力戰，上半場雙方打成一比一和局。下半場華仁發揮較佳取得了主動地位，終以二比一獲勝，榮膺港區冠軍。

公開網球賽 昨各場戰果

公開網球賽昨日各場比賽結果是：男子單打，闖田宏起勝黃保、石勝博士、鄒國熙、蔡…

環島接力賽 南華得錦標
成績破大會最高紀錄

全港公開環島接力比賽，昨日下午二時在南華會場舉行，參加隊伍包括有天廚、南華、屈臣兵團、陸軍等共十二隊。南華和天廚兩隊都有極好的實力，天廚擁有曾少彬、郭燕文、林泰、劉大偉、黃裕勳、郭振文等，而南華則有陳鴻文、馬世盛、周穩、玉宵和、陳劍輝、譚標等，但加兵團的實力亦屬不弱，故競爭甚烈。南華隊由於平均較佳，故一路都保持佳績勢，六個好手由陳鴻文壓陣，結果取得首席，時間二小時廿八分十二秒。是該賽會的最佳成績。第二名屈臣兵團，第十旅、第三名天廚。比賽後由倫天樂夫人頒獎。

傳利沙廟所教路 少林兵整嗰金勞
十萬大軍揚眉吐氣 盲眼老虎英雄遲暮

▲元朗少林軍再一次搬往大球場，只對南華，五千餘元，收入半三萬五千餘元，各部份有…

…

▲「香港腳」鍋錦河寶刀使然未老，昨在嘉山客串左翼，一腳便得不少觀衆…

散風鶯寶八
適應：小兒驚風、五疳、病嘔吐乳。
香港總經銷：宏興國貨公司　電話：57294

跌打四元 請來一試 決不加價
中國西江跌打骨科 胡雨姣 女跌打 丹鳳
骨科 傷科 風濕科

大公報分類廣告
小字八十個（八行）
每天二元
電話 48108

醫藥
彭錦棠 頭暈 心跳

解除痛苦好良機
陳公石 中國跌打 公開中國醫術精華 功特效藥物治療

黃國榮 科傷跌打 骨科 歷任港九各大社團醫席

氣功基本練習 上集 上海書局代售 鍾庸著

風濕氣 蔡啟超 筋骨痺痛 小兒腳軟

腰痛片 治腰痛神經衰弱各種腰病

潘柏 民間順伙 特效驗方 精醫虛癆久咳痛症弱

明新花店

版電新天 平 靚 快 444056

版電門龍 快 靚 平

精工鑄製 各種電版 起貨快捷 價格相宜

蘭光集 彭松兒 弟彭年

葛蘭在紐約「都城」唱片公司前留影

葛蘭所灌的唱片，在東南亞有不錯的銷量，在美國的發行，是由「都城」唱片公司代理，因此她[illegible]之便，特到該公司參觀，留影紀念。

娛樂

娛樂手記

俞振飛醉倒秦劍

前幾天，林翠、葛蘭、一大堆「電懋」旗下的演員，在永華片廠錄音間錄那支「發財歌」的歌帶，大概是要在什麼晚會上派用場罷！這一來，林翠跟秦劍就得甩了拖。但秦劍呢，他雖然自詡為「新邨」的「客卿」，但他那份頻頻向新聞界朋友們組織劇本和找新故事的熱心勁兒，並不遜於他在「光藝」的職責，我才不信他是什麼「客卿」，是幕後運籌帷幄的主帥才真呢！

秦劍從搬回市區來住之後，方便得多，早上可以跟孩子玩半天，五六點鐘又可以回家晚膳，「北票新聞」。頑皮的「新紮師姐」[illegible]笑他如今變成了「成個住家男人」哩！結了婚，有了孩子，當然得像個丈夫、爸爸樣，怎能像野馬般的到處亂跑呢？我逗趣說：「趕明兒你選中的不是住家男人，那就苦了！」[illegible]居然回嘴：「[illegible]係唔係呀？嘉玲姐？」她把嘉玲也扯上了，嘉玲連忙招架：「你地嗌交唔關我事，咪搞埋嚟我呢度。」話未說完，嘉玲開步就跑：「我黐家，我黐家，快的返屋企啦！大人！」他的話把在場的人都樂了，笑聲中，這一對一陣風似的跑了。秦劍看了看手上的錶，也跟大夥兒說：「[illegible]似乎跟大家都疏遠了似的，來！到咖啡閣喝茶去，聊聊天。」

本來這一個茶座，秦劍早就自願作東的，結果秦劍卻為她解了圍，她倒像對我伸伸舌頭，還拍拍手袋作了個袋袋平安狀，[illegible]。

秦劍一杯黑咖啡在手，從他在找劇本，不知怎的就扯到「上海青年京劇團」的演出，他說看了「楊門女將」的演出，已經覺得了不起，再一看[illegible]

女明星老了怎麼辦？

·水芝·

近年來，影壇上年輕貌美的新星們風起雲湧出，老一輩的女演員們，都快要過完她們「艷星」時期的巔峰了，她們的出路又如何呢？是退出影壇，躲作商人婦，過其恬然的家庭主婦生活麼？還是跑去[illegible]，替化妝品公司賣廣告呢？抑或是：繼續守着銀色崗位，開闢嶄新的戲路，爭取再向上演紅的機會呢？為了尋求答案，這裏且舉出兩位曾經煊赫一時的女星的近況來談一談。

先說費雯麗吧，這位著名的英國女演員今年四十八歲了，當年郝思嘉（「亂世佳人」的女主人翁）的絕代風華已不復再見，但是看她在新片「史東夫人的羅馬噴泉」中所表演出的精湛演技，卻比有一副如花的美貌更要使人着迷哩！

「史東夫人的羅馬噴泉」（The Roman Spring of Mrs. Stone）一片，是根據美國現代著名作家田納西威廉士的小說改編拍成的。主角嘉倫·史東是個渴求愛情的中年婦人，自從她丈夫死後，留下給她一筆偉大的遺產，她獨自住在羅馬一座豪華住宅中，無聊地打發着寂寞的歲月。後來一個偶然的機會裏，她的女朋友介紹她認識了巴羅（華倫比提飾），巴羅是個外型英俊的小伙子，史東夫人雖然明知這一段愛情是不會得到好的結果的，但她仍然[illegible]

[illegible]李初演對手戲，角色又是相當吃重，而他的演出卻越見成熟，令人激賞，預料他在此片公映後，必定會大紅特紅起來。

再說史東夫人這個角色，是不容易演得好的，但華倫比提卻能把握戲中人的獨特個性，演來深刻細緻，光芒四射，時常給人留下了[illegible]

[illegible]（Pocketful of Miracles）是導演法蘭基·卡普拉早在一九三三年的得意作品[illegible]，這次他把它再度搬上銀幕，以新的手法和技術，配合着現代化的生活方式來拍攝，效果當然與舊作迥然不同。以前女主角一席由梅[illegible]擔任，如今換了個比提戴維絲，此外的幾位主角是[illegible]

[illegible]手」的婚事，[illegible]此時亦回心轉意，和敬女成其美眷，來個皆大歡喜的大結局。

可以說，這是一個充滿鮮艷色彩的故事，但在佈局新穎，笑料堆砌，仍不失為一部輕鬆風趣的影片。劇中女主角安妮——蘋果老婦人，[illegible]的角色，也是個較難演得好的角色。比提·戴維絲在片中發揮了她精采的演技，演來不瘟不火，博得觀眾一致的讚好。

緊接着此片拍成，比提立即由荷里活飛往紐約，在百老匯舞台上領銜主演「The Night of the Iguana」一劇，劇終時，帷幕還未拉下，已是滿堂一片喝采，難怪比提感動得流下淚來了。

阮蘭絲有新歡

秀江

阮蘭絲這些年來在荷里活[illegible]

[illegible]在「蘇絲黃的世界」，[illegible]白蘭度把她玩弄，以致她陷於[illegible]沉重[illegible]

[illegible]地交談着。「我出身一個非常貧困的家庭，」阮蘭絲說，「人們常常取笑我，說我是個雜種孩，[illegible]我就要哭了。」

洛·泰萊沒有使她討厭，他將當時他從家鄉[illegible]到美國所吃的苦頭告訴她，他想在荷里活找工作，[illegible]「外國人」。

「你看，」他對她說，「我們兩個正是同病相憐……人人都把我們當作是流浪者。」

這個晚上過得很愉快，他們還訂下了一次約會，雖然阮蘭絲仍然很小心，很容易就想起一個名叫馬龍的男子，在她看來，他是一個很了不起的人，但他不會再回來了。

以後，阮蘭絲和洛·泰萊常常在一起，一起玩、一起工作，一起研究，還一起笑，漸漸地他們開始談愛情了。阮蘭絲說：「我已經找到我以為永不再來的幸福了。」她內心世界裏的恐懼和不信任的雲翳澄清了。

穿了中國旗袍的阮蘭絲

年晚起班熱鬧

·綺華·

今星圈中人又忙於搞年晚錢了！大老倌、大明星雖不致於要搞年晚錢，才能辛歲。只是一些班底於檳窮的人，就希望多搞幾個戲賺幾文歲了！就是大老倌吧，也同情他們的遭遇而陪同演出，以成人之美，自己也有好處，於是年晚也開鑼演劇。

幾個春節粵劇場因此都提前開幕，不等到新正上演了。北港劇場已定臘月廿六（一月三十一日）晚先演出一班金龍劇團，是陳錦棠、[illegible]、李若呆、羅家鳳、陳露薇、曾展鵬等擔綱的，演至大除夕止，新正再由黃鶴聲、陳寶珠、[illegible]、新伙演領導新鳳舞劇團上陣。

香港仔劇場也提前於臘月廿五晚先行開鑼，由陳燕棠、羅艷卿領銜，亦演至除夕止，年初一再由小平靜、李婉湘、鄧碧雲[illegible]。香港仔是一個漁村，屬聲之後，整年在風浪中生活的漁民，又舊着他的家鼓浪歸來，集攤頭，過一個溫年晚，漁人得到娛樂。

至於黃大仙劇場及粉嶺劇場都提前於臘月廿六上演大戲，已等不到新正已開鑼鼓響，說暮大家都忙，有人忙辦年貨，忙換水，有些戲人知忙於搞年晚錢，組班上陣。

好些戲院這幾天也有新班上演，深水埗的皇宮戲院也擬定臘月廿三晚演出一班周璇年劇團，而由羅家權、家會昆、仲華偶班上演，他們希望在這幾天多找一點錢驅蕩吧了。

小謎語

·澄·

一、是年年與人結婚，交出年生和八字，遞下頭巾不轉船，得意洋洋講喜事。

二、與人一去長相聚，金榜題名願已遂，晶瑩寶玉贈佳人，獨木橋前來相會。

（各猜上海青年京劇團成員一）

（謎底在本版找）

銀色花絮

▲昨天在鳳凰公司見到陳娟娟。原來，她是為鳳凰演員們活動而來。陳娟娟是鳳凰演員組負責人，因此她要為演員們籌備節目過春節。與她稍有空閒，問起她過了春節之後，有何工作計劃？她說：「打算參加一部新片的演出，和做一部新片的導演。」

▲在香檳酒樓見到粵語小生杜平，問他拍完「含苞待放」沒有？他答：「再拍兩天外景便了。」再問他初拍國語片有何感覺？他說：「新鮮，以前我跟江漢、小燕他們也很熟，拍了個多月戲，彼此更老友了；搞了學講國語，我的舌頭也捲痛了！」他說着，為了表現他的成績，竟向我講起國語來。

陳娟娟恢復工作

▲張萍、吳景平夫婦倆，最近都忙於拍戲，張萍在喜劇「亂點鴛鴦」裏，演一個不忠被人遺棄的女人，是一[illegible]兄弟的媽媽，吳景平則在彩色片「三鳳求凰」裏，演一個優柔儍氣的鬧笑公子。

韋偉入廠探死黨

▲做了新娘數月的韋偉，昨天到鳳凰公司去看主演的「亂點鴛鴦」試片。片未放映之前，她四處去查看各老友所抽的是何種牌子香煙？當她發現有幾個是抽衛星烟的，便興高彩烈地嚷：「好嘢！我請你們喝茶！」——衛星烟草、她夫婿的南洋煙草公司出品也！

（青葉）

我被列名黑名單後

小拉德納作　成影譯

[illegible]稿，稿子[illegible]。在名家中，就能把作品[illegible]

我在二十一歲成為職業電影編劇，在這之前，我在工作過的報紙和廣告業，當小說家和劇作家，我則完全在這方面寫出東西來。[illegible]寫兩部電影劇本。同年十一月，衛星荷里活電影公司在紐約的[illegible]酒店開會之後，公司就通知我在兩小時內離開工作地點。

我在新居裏過着隱居式的生活。這時，控訴我們十人的案件，正在逐步地發展着，由被衆議院傳訊，到起訴、提審、定罪和上訴。

正當我們着手搬進新居的時候，當地的警長送來了[illegible]的傳票。一個月後，我首次到監盧領去。公司方面對這件事的反應前後不同，使我生氣。我回公司上班後一個星期，公司就要求我放棄合約中的一項條款。這項條款限制公司對我的工作要求，即我每年只[illegible]

在這個時期中，我打網球的技術進步了，我的妻子又自負地生下了一個孩子。從這時起，我肩上負荷着五個孩子的經濟負擔。這時心中的不安寧的感覺，却因有一種情緒而平服了下來：整件事情，將[illegible]週期性暴風雨一樣[illegible]

最低限度，[illegible]子當中，包括[illegible]智或者帶有[illegible]內，都普遍承認[illegible]利採取我當時所[illegible]我自己當時[illegible]

這次「黑名單」[illegible]面上看來那樣嚴厲的。當時，所有的[illegible]擁於門外，拒絕僱用，這是事實。但獨立的及半獨立的製片商、明星和製片公司，在初時並沒有像後來那樣[illegible]

（三）

逢思赴法求深造

星河短笛

曾有一度被傳與大「陣」女明星互戀的攝影師逢思，到法國去了，此去是立志求學習，[illegible]，使他在人印象中始終有新的觀念；[illegible]「知不足」之心；而且[illegible]比一般電影年青的「攝影師」，但願他能真正學到些什麼呢。[illegible]一位是曾紹泳，他也是勤苦學者之一，至今他還孜孜於學習，至於老一輩的，有許多[illegible]文程度較淺的攝影技術員，於是也單憑經驗了，[illegible]之際，像逢思小實那樣肯「知虛進補」，終是值得讚頌的吧！

×　×　×

幾天前，寶月娟的母親、以七十高年，離詩金廠，[illegible]的那份「卡士」拒絕呢！計有前輩、陳鑑波、歐陽莎菲、周吳燕等，於是也有人說：電影圈要說情義，仍以老一代的為重，那天，這幾位一直默默到坟地呢！

×　×　×

白露明和小佩佩，最近常在一起，自認兒把佩佩當心肝寶貝似的，捐之抱之。她們在「優優探」片中都有演出，朝夕時見，感情日增，正如葛蘭演姊妹花時和張小燕情如手足一樣。目前，小燕還時時有信給葛蘭，位高太、目前家務忙碌之餘，仍懷依依這小燕否？

灰衣人

（謎底：一、朱文虎；二、張銘榮）

靚女偏愛小佩佩

似水年華

伍村

三、鬼話

江一貫是坐他的「三枝槍」名牌腳踏車來的。他上身穿的是雜色格仔絨布襯衣，下身是薄呢灰褲，脚上穿著發亮的黃色寬頭生膠底的外國皮鞋。這樣的裝束打扮，在學風樸素的廣州已算是非常闊氣，只有在貴族而又洋化的嶺南大學才能看得到。

江一貫一進門，王榮浩就連忙向我打個眼色。我當然也會意，不敢再提胡青鳳和歐陽濃的事，生怕江一貫口沒遮攔，說話不留餘地。

「沒有什麼要緊的。」王榮浩故裝若無其事似的說：「不過我們剛才無意對論到求學時期應不應該談戀愛這個問題而已。」

「當然，」[illegible]「那還有什麼值得要討論的呢？」江一貫指手劃脚的說：「喲，昨兒晚上那個『青社』好不好玩？有沒有漂亮的女孩子參加？」

王榮浩向我笑笑，一聲不響。而令我常常與江一貫格格不入的原因，多半是由於我看不慣他說話時那種輕浮狂妄的態度。現在見到他那副旁若無人的樣子，我又忍不住要開他的玩笑了。

「昨晚上到會的女孩子倒也不少，」我頓了頓，然後不勝惋惜似的說，「不過，最可惜的一點，是宗教的氣味太濃厚了，說不定將來要一個一個的勸我們洗禮入教的。」

「只要有漂亮的女孩子，還管它宗教不宗教嗎？」江一貫眉飛色舞的說。「假如我在裏面找到了一個女朋友，不要說是基督教，就是天主教和回教，我也肯硬着頭皮入教受洗的。」

「好一個偉大的羅米歐！」我挖苦他說。「跟你同級的趙婉芳，高中三的周杏蓉，不都是你的女朋友了嗎？你現在還要到青年會去找女朋友？」

「趙婉芳和周杏蓉怎麼可以算是我的『真正』女朋友呢？」江一貫聳聳肩地撇撇嘴唇說。「她們只是我『真空期間』的『普通』女朋友，我一定要找一個比她們強一百倍的。」

這句話更引起了我的反感，於是我進一步的再捉弄他說：「還有一點，像『青社』這樣的青年團體，我相信將來一定有『活動份子』參加進來的。」

我所說的「活動份子」，是我們一般同學所泛指的兩種學生。一種是只愛在學生自治會和「市學聯」出風頭而不讀書的學生；另一種是被目為「危險份子」的進步學生。這兩種學生，都是江一貫所最不喜歡而又最害怕的。我這樣一說，無異向他潑了冷水，一定令他對青社的一番熱望打了個很大的折扣的。

（廿一）

精桿短篇　飛車案

姚雯譯

一

艾瑪士打開他的加油站。那名年輕的婦人駕駛出汽車，走進加油站，不好意思的請求借用一個電話。艾瑪士點頭答應，聽見她接電話到警察局去。當她從警局方面曉得她已經成為了一名寡婦之時，就是艾瑪士替一個來安慰她的——她的丈夫，格蘭，已經被一架逃走了的汽車撞死，那架汽車至今還找不到下落。

艾瑪士的手錶上是七點鐘。所有的那些事情，都發生在不足一小時以內，地點是華盧頓谷，日期是十二月十六日。往後的六小時之中，一直到下午一點鐘止，再沒發生什麼事情。

至少，關杜探長是那麼想法。

當然，他已經把那架汽車的大概情形，分發到各地的警局去了，要求他們合作，設法尋找與扣留那汽車與裏面的駕駛者。

同時，他也曾回到七十八號公路上去，仔細調查過從市墟到東面山坡的一段以內，希望能夠找出另一個現場目擊者，也許可以比涉拉所說的更清楚些。

但是，他找不出二個人來。

直到下午一點鐘的時候，關杜探長正在辦公室裏吃着一塊火腿三文治，等候着有什麼的消息到來。樓下的值班警長打上來電話，說有一個女人要見探長。等她走進探長辦公室時，關杜才看見就是涉拉。

他趕快的吞下去那最後的一塊三文治，起身來招呼道：

「啊，又是你喔，涉拉？」

她抬一抬頭，異於他直率的稱呼她的名字，但是又沒有作什麼明白的表示。她坐在辦公桌對面的一個木椅上。「不錯，又是我，探長，我忽然想起一件事情，也許對於你們是有點幫助的。」

「那你太好了，」他說道：「什麼事情？」

「你記得我給你的那架汽車的紀錄嗎？」她沉著的開始說道。

「當然，」他從抽屜裏取出那張打好字的紀錄，交給她，然後問道：「那紀錄怎麼樣？」

她從那張紀錄上，慢慢的讀道：「[illegible]厚的白汽從車後噴出來，使我看不清那車牌號碼，或是其它可注意的特點。」

關杜注視着她。「又怎麼樣？你今天早晨告訴過我了；那汽車尾噴白煙，也許需要修理一下，我已經把這個情報傳給部下，叫他們留意了。」

「現在，」她好像有所發現似的，「那一股濃厚的白汽，」她從椅子上往前探身，說道：「並不是油類燃燒後冒出來的那種白煙，那顏色比較的更白些，像霧氣似的，又好像我們的寒冷的天氣會呼出的氣。」

關杜說道：「是的，我懂得，但是那股白汽使你想起什麼來了呢？」

她忽然又掉轉話頭，說道。

（五）

小說林

滿城奇蹟

趙航

四、無根的繁榮

「報仇？」何日榮一怔。

瑪麗肯定地點點頭。「他說關拔舞得與爾這個樣子，他要去打折他的腿啊。所以，我只好整天看着他。免得出什麼岔子。」

她顯出一點兒折命在此讓什麼的母性，可是，她那嬌嫩的臉，還不像一個小母親。

何日榮又記到回客廳上，他一味地發呆、出神，這時候才清醒過來。他一向沒有留意年青一代的事情，也就想不到這個富家小姐有多麼放辦。她並不美，這一點他看得很清楚，而且認定這便是她緊緊抓住建超的原因，他的兒子很漂亮，正如一切長得漂亮的男孩子一樣，還未成年就交上桃花運。因為瑪麗說的話，很有理由，所以他暫時還不能回絕。

守衛，總比出賣的好。可是他更明白，這樣含混地聽其自然發展下去，他就等於出賣了兒子。

「你的感覺倒很獨特，」他卻揚着，態度仍然很嚴肅。「建超是個無足輕重的人，他就在這裏，那些喜歡嚼舌頭的，一傳開去，對你就很不妙。同時，建超還沒有達到可以談戀愛的年齡。」他略帶嘆子低聲說。「你想怎麼樣？」

「我們已經有了個很周全的計劃。」瑪麗很有條理，說到「我們」，就好像一個結婚十年以上的婦人在提起她的伴侶，語氣真是一丁點兒害羞的成分也沒有。她說，她已經籌劃過，並且和建超談出了一份申請書，他們預算到澳洲去留學。在那邊，她有一個開菜館的親戚，也打算投資開設一間菜館，直至學成，他們才一塊兒回到這裏來。她在說話裏邊，暗示着她自己和建超的關係，已經到了不能一刻分離的程度。

何日榮大嘆一聲，而且在勃然作色了。「瑪咪很贊成我們的計劃。」瑪麗似乎已看出他想說什麼，連忙接着加上一句。

太太已經向人家表示同意，此刻來阻止，也不會有什麼效果的。在偶然之中，何日榮認為這也是一件相當的事情。「你年紀還輕，應該多動腦筋。」

他邊說邊站起來，使瑪麗措手不及地直奔進剛才那個房間，把床上的建超一推。「建超，快，我帶你回去。」

建超睡眼惺忪的，在父親的吆喝下，手忙腳亂地穿衣。瑪麗站在房門口，故鄉什麼地嚇着他，這一會兒，她的臉色變得很難看。

「睡在人家家裏，成何體統。」何日榮在盛怒之下，引用了他上一代鄉人的話。總來就有點陳舊和頑固。「我們何家，沒有出過像你這樣的人！」

（一四三）

緣

史得

四〇九：蕭萬軍說項

「萬軍叔，」黃小虹說，「我和他的糾紛，說來也長了，好些事你不明白的，無論如何，這些應想也算不了，我只想請教你我現在怎麼辦。」

「凡事有因有果，要解決一件事，非弄清楚這因由不可。」萬軍說：「小虹，我從來不干涉別人的私事，比方我和方瑜本來是好朋友，但我從未對他說過一句[illegible]你跟他結婚的，事實上我也希望你是鍾愛他的，因為我相信他也很愛你。」

黃小虹默默着，低下了頭。萬軍呷一口酒說：

「自然我並沒有勉強你一定要愛他之意，因為他當時對你，也不見得很真誠，正如你所說的，你們之間的[illegible]，我也不是非常清楚，這是必然的道理，[illegible]而就事論事，假如你說面臨失敗的關頭，那末我想你還是見見他，當面談的好。」

「我只怕會破裂，」黃小虹說，「那就反而不美，萬軍叔，你替我想想別的辦法。」

「我也同意小周的辦法，你去找他談談。」

「我想，」黃小虹說：「你替我去找他，行不行？」

「這是你今晚來找我的目的？」萬軍看着她說：「我猜你一定問我有什麼妙計，實在你早已想好了辦法，你還是把你的意見告訴我，別傷我的腦筋。」

「不，不，」黃小虹說：「我覺得你比我強，我想請教你的，但是你仍然像小周跟他當面講決、你去說，那就不妨了。」

萬軍笑：「所以我也想過，你想叫我去做他的仲介吧。」

「不是什麼仲介。」黃小虹說：「我不過想你跟他講講私人的事，我只想你告訴他，這樣鬧下去太辣手，無論如何，他要替我拍完這一部片子再說。至於我們之間的私人問題，[illegible]你說對不對？」

「我自然說你對，却不知方瑜的意見如何了。」

「你去說一定行。」黃小虹說：「他給你面子！而且，這一次我跟他複合，以及我拍片的事，[illegible]」

「可不要把我捧得太高，」萬軍笑說：「我只怕也沒有什麼把握。這一次是我的不對，我似乎也有點責任，所以我只好替你做這一件事。」

「你沒有什麼不好，」黃小虹說：「我也不是要你負責。」

朝露

文　苗莽　圖　石杰

（六一）我被萊萊帶到中環一家很熱鬧的大酒家，在一個預定的房間裏，見到萊萊的丈夫，他年紀不大，大概是三十多歲吧！不胖不瘦、中等身材，外表很斯文、穿著挺西裝，一副紳士丰度。萊萊首先為我介紹道：「這位是我的遠房[illegible]，她是我的好同學……」

（六二）萊萊還沒有介紹完，[illegible]和她老闆也來了。原來他們不但認識，還是預先約好的。[illegible]非常熱烈的說：「呀！早知道，把如蘭也叫來，現在打電話叫她也不遲呀！」

（六三）萊萊的丈夫即刻轉身出去打電話，大概過了二十分鐘左右，如蘭也來了。她一看見我就顯得很驚訝，在我身邊坐下，低聲問道：「你怎麼也來了？」我告訴她是萊萊拖我來的，她苦笑了一下，她的表情，好像不願我在場，又似有難言之隱！

單身女客「公寓」的女經理

·木禽·

功效立見 （漫畫選） 元還

當年洛陽人爭賞 今年此地牡丹開

「三條九陌花時節，萬馬千車看牡丹」，這是徐凝之紀當年唐都賞牡丹的詩，其熱鬧可知，今年此地也有牡丹運來，雖只寥寥數十盆，但渴望牡丹的人，可以得而賞之了。……花王周

年花瑣話

春與年

夏森秋

春節是中國民間最重視的傳統節日，因爲它與農業生產有着密切的關係。

古代的甲骨文和金文的「春」字，原是種子發芽、草木長出嫩條的形象。意思是說：春天一到，大地便融解過來，一切都欣欣向榮。

數千年前，人們就知道春天對作物生長的密切關係。「周禮」上說：「中春之月，令會男女，奔者不禁。」……

大小由之篇 生海

以此爲戒

不能兩辭

高價收買

地球的生物圈

·石工·

地球在形成後，發展到一定階段，由於各種條件的適合，開始出現了生命。生命在地球上至少已有幾萬萬年的歷史，它在地球的地位正愈來愈重要，構成了一個包圍着地球的生物圈。那麼，這個生物圈的範圍有多大呢？……

京菜擷菁

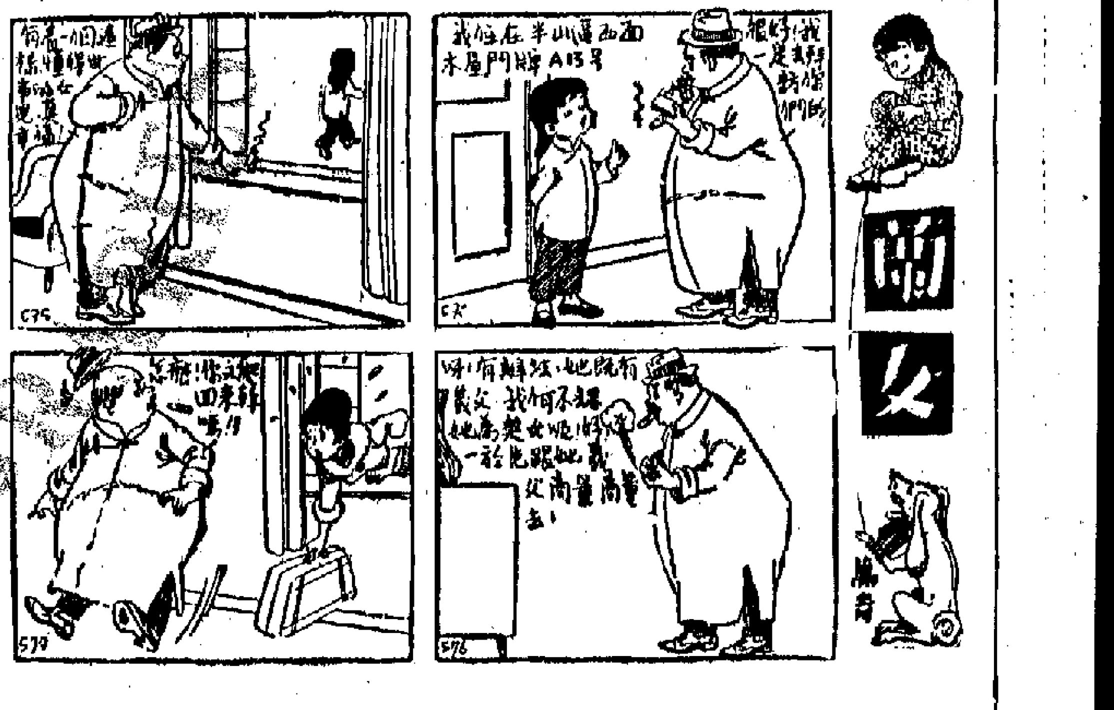
四大居與八大樓（一）

·燕人·

所謂「四大居與八大樓」者，不用說，自然是四個「居」字號與八個「樓」字號了。在四五十年以前，北京人下館子，以四大居與八大樓爲最時髦，聲勢之盛，壓倒一切。可惜好景不長，也就是十來年的功夫，後起的「同和居」與「豐澤園」等，一改舊日飯莊子的沿習，推陳出新，維精菜美，使得四大居與八大樓爲之瞠乎其後，於是倒的倒了，散的散了，逐漸消失在北京食客的印象之中。這也是我未能把他們都給記憶得完全的主要原因之一。……

三聲 中西小幽默

爹爹髮型 人司



穗滬象棋賽特色

（下）一、朱劍秋精究過河車

明象居

方代名妹傳 薛玄同 文述

聯劍風雲錄 梁羽生

第五回

何仙姑成仙記 舒遁

小說林 峽谷探寶 驚險探礦小說 李岳

儂人日記 是日也 英雄氣短